HUMANTECHNIK

*free*TEL III

D **Bedienungsanleitung** Seite 2

Schnurloses Telefon
mit Hörverstärker

F **Mode d'emploi** Page 36

Téléphone sans fil avec
amplificateur d'écoute

NL **Gebruiksaanwijzing** Pagina 70

Draadloze telefoon met
versterker

Sicherheitshinweise

Damit Sie Ihr Telefon in Betrieb nehmen und sicher nutzen können, lesen Sie bitte unbedingt die nachfolgenden Sicherheitshinweise und das Kapitel „Inbetriebnahme“.

- Stellen Sie das Gerät auf eine rutschfeste Unterlage.

- Verlegen Sie die Anschlusskabel unfallsicher.

- Setzen Sie das Telefon nie folgenden Einflüssen aus:
  - Wärmequellen
  - direkter Sonneneinstrahlung
  - Feuchtigkeit
  - anderen elektrischen Geräten

- Schützen Sie Ihr Telefon vor Nässe, Staub, aggressiven Flüssigkeiten und Dämpfen.

- Schließen Sie die Anschlusskabel nur an die vorgesehenen Buchsen an.

- Schließen Sie nur zugelassenes Zubehör an.

- Niemals die Basisstation oder das Mobilteil selbst öffnen!

Inhaltsverzeichnis Seite

Inbetriebnahme
- Verpackungsinhalt 5
- Anschluss des Telefons 5
- Akkus 6
- Akku Ladezustands-Anzeige 6
- Reichweite 6
- Mobilteil suchen (Paging) 6

Bedienelemente
- Bedienelemente des Mobilteils 7
- Bedienelemente der Basisstation 8

Softkey-Tasten 9

Displayanzeigen 9

Einstellung Datum/Zeit 10

Telefonieren
- Anrufen 10
- Wählen abbrechen 10
- Anruf entgegennehmen 10
- Freisprechfunktion bei einem Gespräch nutzen 11
- Wahlwiederholung 11
- Einstellung der Hörerlautstärke/ Hoch-/Tieftonregelung 11
- Mikrofonverstärkung ein-/ausschalten 11
- Gesprächsdaueranzeige 12
- Mikrofon ein-/ausschalten 12

Korrektur von Falscheingaben 12

Telefonbuch
- Benutzung des Telefonbuchs 12
- Tastenbelegung 12
- Erster Eintrag im Telefonbuch speichern 13
- Name/ Nummer im Telefonbuch speichern 13
- Anrufen aus dem Telefonbuch 13
- Name/Nummer eines Telefonbucheintrages anschauen 14
- Name/Nummer eines Telefonbucheintrages ändern 14
- Telefonnummer aus der Wahlwiederholung speichern 15
- Name/Nummer im Telefonbuch löschen 15
- Alle Einträge im Telefonbuch löschen 15

Rufnummernanzeige
- Allgemein 16
- Funktionsweise 16
- Einträge ablesen und anrufen 17
- Eintrag im Telefonbuch speichern 17
- Eintrag aus der Rufnummernliste löschen 17
- Alle Einträge aus der Rufnummernliste löschen 17
- Verschiedene Rufnummernlisten 18
  - Rufnummernliste der ankommenden Anrufe 18
  - Rufnummernliste der abgehenden Anrufe 18

Einstellungen des Anrufbeantworters
- Aufnehmen einer Ansage 19
- Anhören einer Ansage 19
- Einschalten des Anrufbeantworters (AB) 20
- Fernabfrage-PIN einstellen 20

Nachrichten
- Allgemein 21
- Eine Nachricht abspielen 21
- Alle alten Nachrichten löschen 21
- Eine Memo (Erinnerung/Notiz) aufnehmen 21

Fortsetzung:

Anrufbeantworter von unterwegs aus bedienen (Fernbedienung)
- Fernbedienung starten 22
- Nachrichten anhören und verwalten 22
- Ansage 1 anhören oder neu aufnehmen 23
- Ansage 2 anhören oder neu aufnehmen 23
- Eine Memo (Erinnerung/Notiz) aufnehmen 23
- Anrufbeantwortermodus einstellen 23

Melodie/Klingellautstärke einstellen 24

Einstellungen
- Menüsprache ändern 24
- Automatische Rufannahme 24
- Kontrast einstellen 25
- Tastentöne ein-/ausschalten 25
- Name des Mobilteils ändern 25
- Menüfarbe ändern 26
- Uhranzeige ein-/ausschalten 26
- Hintergrundfarbe des Startbildschirms ändern 26
- Hintergrundfarbe der Menülisten ändern 27
- Mobilteil anmelden 27
- Andere Mobilteile anmelden 28
- Mobilteil an der Basisstation abmelden 28
- Wahlpause einstellen 28
- Flashzeit einstellen 29
- Wahlverfahren einstellen 29
- Tastensperre 29
- Abschalten der permanenten Funkstrahlung 30

Mehrere Mobilteile verwenden
- Interngespräche 31
- Gespräche zwischen Mobilteilen vermitteln 31

Bluetooth®
- Bluetooth®-Funktion ein-/ausschalten 31
- Bluetooth®- Geräte koppeln 32

Anschluss von Sonderzubehör 32

Wenn das Telefon nicht funktioniert 32

Telefon auf Werkseinstellungen zurücksetzen 33

Wichtige Hinweise 33

Anhang
- Wartung und Pflege 34
- Garantie 34
- Umwelthinweis/Entsorgung 34
- Akkus 34
- Technische Daten 35
- CE-Zeichen 35

Inbetriebnahme

Verpackungsinhalt

Überprüfen Sie bitte, ob alle nachfolgend aufgeführten Teile enthalten sind:

- Telefon (Mobilteil)
- Basisstation
- Netzteil
- Telefonkabel
- 3 Akkus (NiMH)
- Bedienungsanleitung
- Garantiekarte

Sollten Teile fehlen, wenden Sie sich bitte an den Fachhändler oder direkt an den Hersteller.

Anschluss des Telefons

1. Schließen Sie das Netzteil an die Steckdose und an den Anschluss der Basisstation an (siehe Abbildung 1).
2. Stecken Sie den Stecker des Telefonkabels in die Basisstation ein (siehe Abbildung 1).
3. Verbinden Sie das Telefonkabel mit der Telefonsteckdose Ihres Telefonanschlusses (siehe Abbildung 2).
4. Legen Sie die Akkus in das Mobilteil ein (siehe Abbildung 3). Achten Sie dabei auf die richtige Polarität der Akkus!
5. Stellen Sie das Mobilteil mit der Tastatur nach vorne in die Basisstation (siehe Abbildung 2). Wenn das Mobilteil korrekt eingesetzt ist, beginnt die Batterieanzeige im Telefondisplay zu blinken und die rote Ladeanzeige an der Basisstation leuchtet.

Abbildung 1

Abbildung 2

Abbildung 3

Achtung!

Platzieren Sie die Basisstation nicht in der Nähe von z.B. Fernsehern, Bildschirmen, anderen Telefonen, Lüftern usw., um das Störungsrisiko so klein wie möglich zu halten. Stellen Sie die Basisstation nicht direkt in die Sonne oder in die Nähe einer Wärmequelle.

Akkus
Das Telefon wird mit NiMH-Akkus ausgeliefert. Bei voll geladenen Akkus beträgt die Standbyzeit ca. 100 Stunden bzw. die maximale Gesprächszeit 10 Stunden. Der Ladevorgang bei entladenen Akkus beträgt ca. 12 Stunden. Die Akku-Ladezustandsanzeige blinkt, solange das Telefon geladen wird. Wenn der Ladevorgang abgeschlossen ist, leuchtet das Symbol im Display. **Das Telefon verfügt über eine Ladeautomatik, somit können die eingesetzten Akkus nicht überladen werden.**

Achtung!
Bitte stellen Sie das Telefon vor der ersten Benutzung für mindestens 12 Stunden in die Ladeschale der Basisstation, damit die Akkus voll geladen werden und ihre maximale Speicherkapazität ausgenutzt werden kann.

Anmerkung: Vermeiden Sie die Lagerung der Akkus im Mobilteil, wenn Sie Ihr Telefon länger (ca. 6 Monate) nicht verwenden.

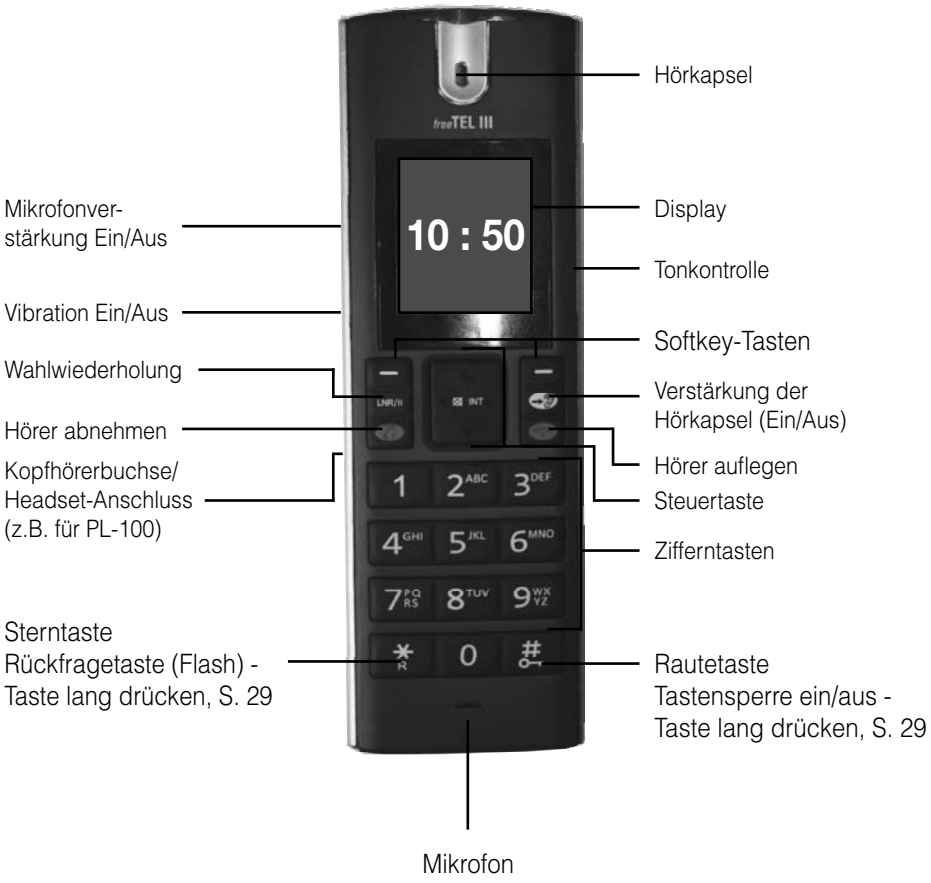
Akku Ladezustands-Anzeige
Wenn die Akkus beinahe entladen sind, wird das Symbol im Display des Mobilteils angezeigt und ein Warnsignal ertönt. Wird das Telefon jetzt nicht aufgeladen, schaltet sich das Mobilteil bei zu kleiner Akkuspannung automatisch aus, bis es wieder in die Basisstation gestellt wird. Persönliche Einstellungen (z.b. Telefonbucheinträge) bleiben erhalten, auch wenn die Akkus entladen sind oder entnommen werden.

Reichweite
Die Funkreichweite des Telefons kann zwischen 50 und 300 Meter variieren. Die Funksignale für die Übertragung können durch verschiedene Faktoren beeinträchtigt werden. Die maximale Reichweite wird nur erreicht, wenn zwischen Telefon und Basisstation keine Hindernisse sind (im Idealfall beträgt die Reichweite 300 Meter). Innerhalb von Gebäuden wird die Reichweite durch Wände begrenzt. Idealerweise sollte die Basisstation leicht erhöht aufgestellt werden. Befindet sich das Mobilteil bei einem Gespräch außerhalb der Reichweite, ertönt ein Warnsignal. Wird das Mobilteil nicht näher an die Basisstation geführt, kann das Gespräch unterbrochen werden.

Mobilteil suchen (Paging)
Sollten Sie Ihr Mobilteil einmal verlegt haben, benutzen Sie bitte die Paging-Funktion.
1. Drücken Sie die Taste an der Basisstation.
2. Alle angemeldeten Mobilteile werden gerufen.
3. Der Ruf endet, wenn an einem der angerufenen Mobilteile eine beliebige Taste gedrückt wird.

Bedienelemente

Bedienelemente des Mobilteils

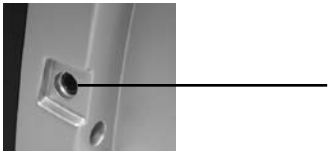


Navigieren: ▲ nach oben / Nachricht
▼ nach unten / Rufnummernanzeige

Navigieren: ◀ nach links / Mikrofon ein-/ausschalten
▶ nach rechts / Interne Kommunikation

Bei Falscheingabe zum Startmenü zurückkehren

Bedienelemente der Basisstation

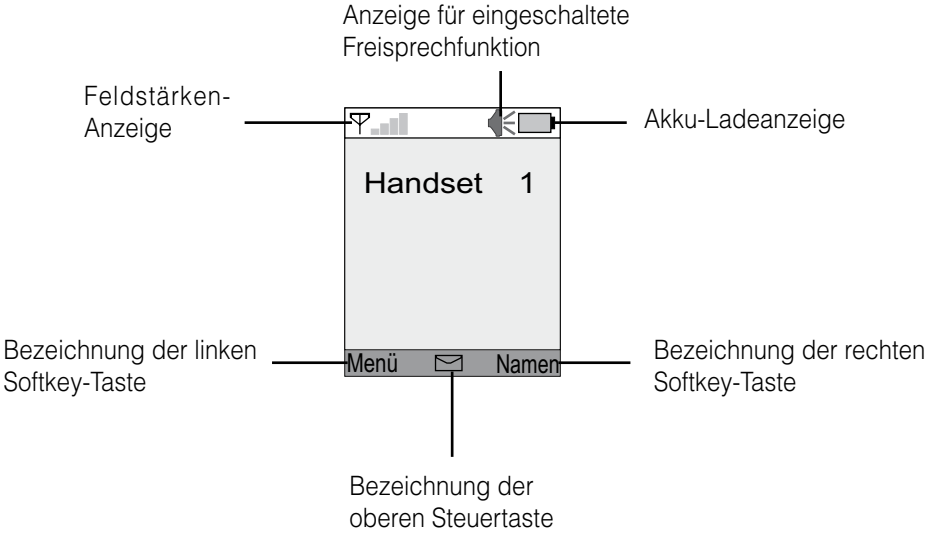


Softkey-Tasten

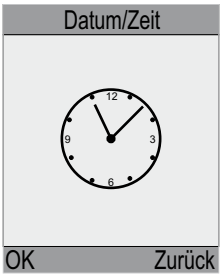
Die beiden Softkey-Tasten [——] links und rechts neben der Steuertaste sind in den verschiedenen Menüs mit unterschiedlichen Funktionen belegt. Sie sind in dieser Bedienungsanleitung immer nach den darüber liegenden Texten im Display benannt.

Taste	Im Stand-by-Modus	Im Menü
[——] (links)	- Hauptmenü öffnen	- diverse Funktionen
[——] (rechts)	- Telefonbuch öffnen	- diverse Funktionen

Displayanzeigen



Einstellung Datum/Zeit



Menü (linke Softkey-Taste) drücken → zu **Datum/Zeit** mit der Taste ▼ oder ▲ navigieren → OK (linke Softkey-Taste) drücken

Tag, Monat und Jahr 8-stellig eingeben (z.B. 1 2 0 5 2 0 1 1 für 12.05.2011). Mit den Tasten ◀ und ▶ können Sie zwischen den Eingabefeldern wechseln. Nach Abschluss der Datumseingabe wechselt der Cursor automatisch an die erste Stelle der Zeiteingabefelder.

Stunden und Minuten 4-stellig eingeben (z.B. 0 9 2 5 für 09:25 Uhr). Mit den Tasten ◀ und ▶ können Sie zwischen den Eingabefeldern wechseln. Drücken Sie OK (linke Softkey-Taste) um Ihre Einstellungen zu speichern oder wählen Sie mit den Tasten ▲▼ den Menüpunkt „**Auto. Einst.**“ aus. Schalten Sie nun mit Hilfe der Tasten ◀ oder ▶ die automatische Zeitübernahme von der Telefonleitung ein oder aus. Drücken Sie OK (linke Softkey-Taste) um Ihre Einstellungen zu speichern.

Telefonieren

Anrufen

1. Geben Sie die gewünschte Telefonnummer ein (max. 20 Stellen). Eine fehlerhafte Eingabe kann mit der Taste gelöscht werden.
2. Drücken Sie die Taste . Die Nummer wird gewählt.
3. Das Gespräch wird durch Drücken der Taste wieder beendet.

Wählen abbrechen

Um einen Wählvorgang abzubrechen, drücken Sie die Taste oder stellen das Mobilteil in die Basis oder Ladeschale zurück.

Anruf entgegennehmen

Ein ankommender Anruf wird mehrfach am Mobilteil signalisiert:

- akustisch, durch einen Klingelton
- optisch, durch ein Lichtsignal am Telefon sowie einer Anzeige im Display
- mechanisch durch Vibrationen.

1. Das Telefon klingelt.
2. Nehmen Sie den Anruf mit der Taste entgegen.
3. Das Gespräch wird durch Drücken der Taste wieder beendet.

Freisprechfunktion bei einem Gespräch nutzen

1. Drücken Sie die linke Softkey-Taste ([——]) oder die Taste , um während eines Gesprächs die Freisprechfunktion einzuschalten.
2. Um die Freisprechfunktion wieder auszuschalten, drücken Sie die linke Softkey-Taste ([——]) oder die Taste .

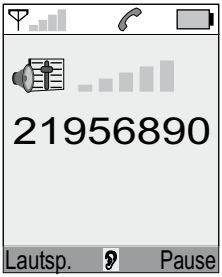
Anmerkung: Zur optischen Erkennung der aktivierten Freisprechfunktion wird das - Symbol im Display angezeigt.

Wahlwiederholung

Mit der Taste **LNR/II** können die zuletzt gewählten Telefonnummern angezeigt werden.

1. Drücken Sie die Taste **LNR/II** und blättern Sie mit der Taste ▼ oder ▲ bis zur gewünschten Rufnummer.
2. Durch Drücken der Taste wird die Nummer gewählt.

Einstellung der Hörerlautstärke/Hoch-/Tieftonregelung



Die Hörerlautstärke kann während eines Telefonats mit den auf der Vorderseite des Mobilteils befindlichen Pfeiltasten eingestellt werden.
Durch Druck auf die Taste ▲ oder ▼ wird die Hörerlautstärke in fünf Stufen um je 4 dB erhöht bzw. verringert.

Mit der Taste → kann eine Zusatzverstärkung eingeschaltet (Taste leuchtet rot) und die Tonkontrolle aktiviert werden.
Mit der Tonkontrolle (Schiebeschalter auf der rechten Gehäuseseite) können Sie zusätzlich hohe bzw. tiefe Töne um 10 dB erhöhen.
Um die zusätzliche Verstärkung und die Tonkontrolle wieder auszuschalten, drücken Sie die Taste → (Taste leuchtet nicht).
Anmerkung: Die Umschaltung der Verstärkung funktioniert nur bei abgehobenem Hörer.

Mikrofonverstärkung ein-/ausschalten

Das »freeTEL III« verfügt über eine zusätzlich einschaltbare Mikrofonverstärkung. Dies ermöglicht Ihnen bei leisen Tonübertragungen eine bessere Verständlichkeit für den Gesprächspartner zu erreichen. Um die Mikrofonverstärkung einzuschalten, schieben Sie den Schiebeschalter **M** auf Position ●.

Gesprächsdaueranzeige
Die aktuelle Gesprächszeit wird während eines Gesprächs im Display angezeigt. Nach Gesprächsende wird „**AnrufBeendet**“ sowie die Dauer des Gesprächs angezeigt.

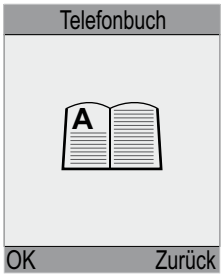
Mikrofon ein-/ausschalten
Während eines Telefongesprächs können Sie das Mikrofon Ihres Mobilteils aus- und einschalten. Um das Mikrofon auszuschalten, gehen Sie wie folgt vor:

1. Drücken Sie die Taste ◀. Das Mikrofon ist nun ausgeschaltet, und im Display wird das -Symbol angezeigt.
2. Um das Mikrofon wieder einzuschalten, drücken Sie nochmals die Taste ◀.

Korrektur von Falscheingaben

- Mit den Tasten ◀ und ▶ zur Falscheingabe navigieren, wenn eine blinkende Schreibmarke im Display angezeigt wird.
- Mit Entf. (rechte Softkey-Taste) das Zeichen/die Zahl links von der Schreibmarke löschen.
- Neues Zeichen/neue Zahl links von der Schreibmarke einfügen.
- Bei der Eingabe von Datum und Uhrzeit etc. dunkel hinterlegtes Zeichen überschreiben.

Telefonbuch



Benutzung des Telefonbuchs
Im Telefonbuch können bis zu 100 Einträge mit Name und Telefonnummer gespeichert werden. Wenn eine Telefonnummer gespeichert ist, kann der Rufaufbau mit wenigen Tastenbetätigungen erfolgen. Jeder Name kann bis zu 20 Zeichen lang sein und die Nummer darf maximal 20 Stellen enthalten.

Tastenbelegung

Taste	Buchstabe / Zeichen
1	[Leerzeichen] 1
2	A B C a b c 2 Å Ä Á À å ä á à ç
3	D E F d e f 3 Ë É È Ê ë é è ê
4	G H I g h i 4 í ì î
5	J K L j k l 5
6	M N O m n o 6 Ö ö ó ò ô ń ǹ ñ
7	P Q R S p q r s 7 ß
8	T U V t u v 8 Ü Ú Ù Û ü ú ù û
9	W X Y Z w x y z 9 Ÿ Ý ÿ ý
0	0

Erster Eintrag im Telefonbuch speichern

Namen (rechte Softkey-Taste) drücken
→ Geben Sie den gewünschten Namen ein (max. 20 Stellen)
→ Taste ▼ drücken
→ Geben Sie die gewünschte Telefonnummer inklusive Vorwahl ein (max. 20 Stellen)
→ Drücken Sie OK (linke Softkey-Taste).

Name/ Nummer im Telefonbuch speichern

Menü (linke Softkey-Taste) → **Telefonbuch** → OK (linke Softkey-Taste)
→ Taste ▼ drücken → **NeuerEintrag** → OK (linke Softkey-Taste)
→ Geben Sie den gewünschten Namen ein (max. 20 Stellen)
→ Taste ▼ drücken
→ Geben Sie die gewünschte Telefonnummer inklusive Vorwahl ein (max. 20 Stellen)
→ Drücken Sie OK (linke Softkey-Taste).

Anrufen aus dem Telefonbuch

Um einen Anruf aus dem Telefonbuch zu tätigen, haben Sie zwei Möglichkeiten:

1. Möglichkeit:

1. Namen (rechte Softkey-Taste) drücken.
2. Gewünschten Eintrag mit den Tasten ▲▼ auswählen oder die Suchfunktion nutzen. Wenn Sie z.B. einen Eintrag mit dem Anfangsbuchstaben W suchen, drücken Sie die Zifferntaste 9 (»W«).
3. Taste drücken, um die Nummer des gewünschten Teilnehmers anzurufen.

Anmerkung:

Um über Namen (rechte Softkey-Taste) einen Eintrag direkt auswählen und anrufen zu können, muss mindestens ein Eintrag im Telefonbuch gespeichert sein. Ist dies nicht der Fall so können Sie nun einen Kontakt mit Name und Nummer eingeben.

2. Möglichkeit:

Menü (linke Softkey-Taste) drücken → **Telefonbuch**
→ OK (linke Softkey-Taste) drücken
→ **Suchen** → OK (linke Softkey-Taste) drücken
→ Gewünschten Eintrag mit den Tasten ▲▼ auswählen oder die Suchfunktion nutzen. Wenn Sie z.B. einen Eintrag mit dem Anfangsbuchstaben W suchen, drücken Sie die Zifferntaste 9 (»W«).
→ Taste drücken, um die Nummer des gewünschten Teilnehmers anzurufen.

Anmerkung: Durch Drücken der Taste kann ein Suchvorgang abgebrochen werden.

Name/Nummer eines Telefonbucheintrages anschauen

Namen (rechte Softkey-Taste) drücken
→ Gewünschten Eintrag mit den Tasten ▲ ▼ auswählen
→ Option (linke Softkey-Taste) drücken
→ **Anschauen** → OK (linke Softkey-Taste) drücken
→ Name und Telefonnummer werden im Display angezeigt
→ Zurück (rechte Softkey-Taste) drücken, um in die Telefonbuchliste zurückzukehren
→ Neuen Eintrag mit den Tasten ▲ ▼ auswählen
oder: → Taste drücken, um den Suchvorgang abzubrechen.

Um einen Telefonbucheintrag anschauen zu können, haben Sie noch eine weitere Möglichkeit. Folgen Sie dazu dem unten genannten Ablauf:

Menü (linke Softkey-Taste) drücken → **Telefonbuch**
→ OK (linke Softkey-Taste) drücken
→ **Suchen** → OK (linke Softkey-Taste) drücken
→ Gewünschten Eintrag mit den Tasten ▲ ▼ auswählen
→ Option (linke Softkey-Taste) → **Anschauen** → OK (linke Softkey-Taste)

Name/Nummer eines Telefonbucheintrages ändern

Namen (rechte Softkey-Taste) drücken
→ Gewünschten Eintrag mit den Tasten ▲ ▼ auswählen
→ Option (linke Softkey-Taste) drücken
→ **Bearbeiten** → OK (linke Softkey-Taste) drücken
→ Mit den Tasten ◀ und ▶ an die gewünschte Stelle im Namen navigieren, wenn die blinkende Schreibmarke im Display angezeigt wird.
→ Mit Entf. den Buchstaben links von der Schreibmarke löschen oder einen neuen Buchstaben über das Tastenfeld einfügen
→ Taste ▼ drücken → Mit den Tasten ◀ und ▶ zur gewünschten Stelle in der Nummer navigieren
→ Mit Entf. die Zahl links von der Schreibmarke löschen oder eine neue Zahl über das Tastenfeld einfügen
→ OK (linke Softkey-Taste) drücken, um die Änderungen zu speichern.

Um einen Telefonbucheintrag ändern zu können, haben Sie noch eine weitere Möglichkeit. Folgen Sie dazu dem unten genannten Ablauf:

Menü (linke Softkey-Taste) drücken → **Telefonbuch**
→ OK (linke Softkey-Taste) drücken
→ **Suchen** → OK (linke Softkey-Taste) drücken
→ Gewünschten Eintrag mit den Tasten ▲ ▼ auswählen
→ Option (linke Softkey-Taste) → **Bearbeiten** → OK (linke Softkey-Taste)

Telefonnummer aus der Wahlwiederholung speichern

Drücken Sie die LNR/II Taste um in die Wahlwiederholungsliste zu gelangen
→ Gewünschten Eintrag mit den Tasten ▲ ▼ auswählen
→ Option (linke Softkey-Taste) drücken
→ **Sicher** → OK (linke Softkey-Taste) drücken
→ Geben Sie den gewünschten Namen ein (max. 20 Stellen)
→ Taste ▼ drücken um zur Nummer zu wechseln
oder direkt:
→ OK (linke Softkey-Taste) drücken, um die Eingabe zu speichern.

Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit weitere Funktionen auszuwählen:
LNR/II → Gewünschter Eintrag → Option (linke Softkey-Taste) →

Löschen:
Ausgewählten Eintrag löschen.

Alle löschen:
Alle Einträge aus der Wahlwiederholungsliste löschen

Name/Nummer im Telefonbuch löschen

Namen (rechte Softkey-Taste) drücken
→ Gewünschten Eintrag mit den Tasten ▲ ▼ auswählen
→ Option (linke Softkey-Taste) drücken → **Löschen**
→ OK (linke Softkey-Taste) drücken
→ ? erscheint im Display → OK (linke Softkey-Taste) drücken, um den Eintrag zu löschen.

Um einen Telefonbucheintrag löschen zu können, haben Sie noch eine weitere Möglichkeit. Folgen Sie dazu dem unten genannten Ablauf:

Menü (linke Softkey-Taste) drücken → **Telefonbuch**
→ OK (linke Softkey-Taste) drücken
→ **Suchen** → OK (linke Softkey-Taste) drücken
→ Gewünschten Eintrag mit den Tasten ▲ ▼ auswählen
→ Option (linke Softkey-Taste) → **Löschen** → OK (linke Softkey-Taste)

Alle Einträge im Telefonbuch löschen

Namen (rechte Softkey-Taste) drücken
→ Option (linke Softkey-Taste) drücken → **Alle löschen**
→ OK (linke Softkey-Taste) drücken
→ ? erscheint im Display → OK (linke Softkey-Taste) drücken, um alle Einträge zu löschen.

Um alle Telefonbucheinträge löschen zu können, haben Sie noch eine weitere Möglichkeit. Folgen Sie dazu dem unten genannten Ablauf:

Menü (linke Softkey-Taste) drücken → **Telefonbuch**
→ OK (linke Softkey-Taste) derücken
→ **Suchen** → OK (linke Softkey-Taste) drücken
→ Option (linke Softkey-Taste) drücken
→ **Alle löschen** → OK (linke Softkey-Taste) drücken
→ ? erscheint im Display → OK (linke Softkey-Taste) drücken, um alle Einträge zu löschen.

Rufnummernanzeige

Allgemein

Bei einem Anruf wird die Nummer des Anrufers im Display angezeigt, wenn folgende Voraussetzungen erfüllt sind:

1. Ihr Netzanbieter unterstützt CLI und CLIP:
   - CLI (Calling Line Identification):
     Die Nummer des Anrufers wird übertragen.
   - CLIP (Calling Line Identification Presentation):
     Die Nummer des Anrufers wird angezeigt.
2. Sie haben bei Ihrem Netzanbieter CLIP beauftragt.
3. Der Anrufer hat bei seinem Netzanbieter CLI beauftragt.

Funktionsweise

Bei einem Anruf wird die Rufnummer oder, falls im Telefonbuch gespeichert, der Name des Anrufers im Display angezeigt.

Voraussetzungen:

1. Sie haben bei Ihrem Netzanbieter beauftragt, dass die Rufnummer des Anrufers (CLIP) auf Ihrem Display angezeigt wird.
2. Der Anrufer hat beim Netzanbieter beauftragt, dass seine Rufnummer übermittelt wird (CLI).

Im Display steht **Nicht verf.**, falls die Rufnummernanzeige von Ihnen nicht beauftragt wurde bzw. **Privat**, falls die Rufnummernübermittlung vom Anrufer unterdrückt oder nicht beauftragt wurde.

Bei nicht entgegen genommenen Anrufen wird **Neue Anrufe** im Display angezeigt. Diese Anzeige erlischt, wenn alle Anrufe in der Rufnummernliste angesehen wurden.

Einträge ablesen und anrufen

Taste ▼ drücken → letzter Anruf wird als erstes in der Rufnummernliste angezeigt → mit den Tasten ▲ ▼ durch die Einträge navigieren → Taste drücken um die Nummer des gewählten Eintrags anzurufen.

Anmerkung: Anrufe, die noch nicht angesehen wurden werden mit „Neuer Anruf“ in der Liste markiert.

Eintrag im Telefonbuch speichern

Taste ▼ drücken → letzter Anruf wird als erstes in der Rufnummernliste angezeigt
→ mit den Tasten ▲ ▼ durch die Einträge navigieren
→ Option (linke Softkey-Taste) drücken
→ **Sicher** → OK (linke Softkey-Taste) drücken
→ Geben Sie den gewünschten Namen ein (max. 20 Stellen)
→ Taste ▼ drücken um zur Nummer zu wechseln
oder direkt:
→ OK (linke Softkey-Taste) um die Eintrag zu speichern.

Eintrag aus der Rufnummernliste löschen

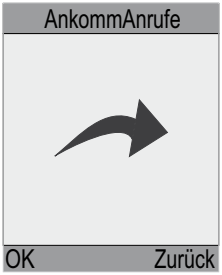
Taste ▼ drücken → letzter Anruf wird als erstes in der Rufnummernliste angezeigt
→ mit den Tasten ▲ ▼ durch die Einträge navigieren
→ Option (linke Softkey-Taste) drücken
→ **Löschen** → OK (linke Softkey-Taste) drücken
→ ? erscheint im Display
→ OK (linke Softkey-Taste) drücken, um den Eintrag zu löschen.

Alle Einträge aus der Rufnummernliste löschen

Taste ▼ drücken → letzter Anruf wird als erstes in der Rufnummernliste angezeigt
→ mit den Tasten ▲ ▼ durch die Einträge navigieren
→ Option (linke Softkey-Taste) drücken
→ **Alle löschen** → OK (linke Softkey-Taste) drücken
→ ? erscheint im Display
→ OK (linke Softkey-Taste) drücken, um alle Einträge zu löschen.

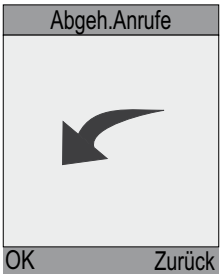
Verschiedene Rufnummernlisten

Das »freeTEL III« verfügt über Rufnummernlisten für ankommende und abgehende Anrufe. In diesen Listen werden empfangene bzw. gewählte Rufnummern gespeichert, die dann im Telefonbuch gespeichert oder aus der Liste gelöscht werden können.



Rufnummernliste der ankommenden Anrufe

Menü (linke Softkey-Taste) drücken → **AnkommAnrufe**
→ OK (linke Softkey-Taste) drücken
→ Mit den Tasten ▲ ▼ durch die Einträge blättern
→ Option (linke Softkey-Taste) drücken, um in die Auswahl der weiteren Funktionen (**Sichern**, **Löschen** oder **Alle löschen**) zu gelangen
oder:
→ Zurück (rechte Softkey-Taste) drücken, um in die Menüliste zurückzukehren.



Rufnummernliste der abgehenden Anrufe

Menü (linke Softkey-Taste) drücken → **Abgeh.Anrufe**
→ OK (linke Softkey-Taste) drücken
→ Mit den Tasten ▲ ▼ durch die Einträge blättern
→ Option (linke Softkey-Taste) drücken, um in die Auswahl der weiteren Funktionen (**Sichern**, **Löschen** oder **Alle löschen**) zu gelangen
oder:
→ Zurück (rechte Softkey-Taste) drücken, um in die Menüliste zurückzukehren.

Einstellungen des Anrufbeantworters

Aufnehmen einer Ansage

Achtung:
Bitte sprechen Sie beim Aufnehmen einer Ansage laut und deutlich in das Mikrofon.

Menü (linke Softkey-Taste) drücken → **Anrufbeantw.**
→ OK (linke Softkey-Taste) drücken
→ **Ansage** → OK (linke Softkey-Taste) drücken
→ Gewünschte Ansage (**Ansage 1** oder **Ansage 2**) mit den Tasten ▲ ▼ auswählen
→ OK (linke Softkey-Taste) drücken → **Aufnehmen**
→ OK (linke Softkey-Taste) drücken
→ Die Zeit und „Aufnehmen..“ wird im Display angezeigt und Sie können Ihre Ansage jetzt aufsprechen (min. 3 Sekunden).
Stop (linke Softkey-Taste) drücken, um die Aufnahme zu beenden.
Nach der Aufnahme wird die Ansage zur Kontrolle wiedergegeben.

Hinweis:
Die Aufnahme wird automatisch beendet, wenn die maximale Aufnahmedauer von 2 Minuten erreicht ist.

Anmerkung:
Die 1. Ansage wird nur im „Abheben nach“- Modus und die 2. Ansage nur im „Nur Ansage“-Modus abgespielt.

Anhören einer Ansage

Menü (linke Softkey-Taste) drücken → **Anrufbeantw.**
→ OK (linke Softkey-Taste) drücken
→ **Ansage** → OK (linke Softkey-Taste) drücken
→ Gewünschte Ansage (**Ansage 1** oder **Ansage 2**) mit den Tasten ▲ ▼ auswählen
→ OK (linke Softkey-Taste) drücken → **Abspielen**
→ OK (linke Softkey-Taste) drücken
→ „Abspielen..“ wird im Display angezeigt und Sie hören die aufgesprochene Ansage.
Stop (rechte Softkey-Taste) drücken, um die Wiedergabe vorzeitig zu beenden.

Hinweis:
Möchten Sie die Ansage über den Gerätelautsprecher hören, drücken Sie Lautsp (linke Softkey-Taste) während der Wiedergabe.

Einschalten des Anrufbeantworters (AB)

Bitte beachten Sie: Bevor Sie eine der folgenden Einstellungen vornehmen, muss ein Ansagetext aufgesprochen werden.

Sie können aus 6 verschiedenen Einstellungen wählen:

AB Aus	Der Anrufbeantworter ist ausgeschaltet und das Telefon beantwortet keine Anrufe.
Nur Ansage	Das Telefon gibt nur eine Ansage bei einem Anruf wieder. Der Anrufer kann dabei keine Nachricht hinterlassen.
2x klingeln	Der Anrufbeantworter schaltet sich nach 2 Rufsignalen ein und ist zur Aufnahme von Informationen bereit.
4x klingeln	Der Anrufbeantworter schaltet sich nach 4 Rufsignalen ein.
6x klingeln	Der Anrufbeantworter schaltet sich nach 6 Rufsignalen ein.
8x klingeln	Der Anrufbeantworter schaltet sich nach 8 Rufsignalen ein.

Um die Einstellung z.B. „2x klingeln“ zu aktivieren, gehen Sie wie folgt beschrieben vor:

Menü (linke Softkey-Taste) drücken → **Anrufbeantw.**
→ OK (linke Softkey-Taste) drücken
→ **Abheben nach** → OK (linke Softkey-Taste) drücken
→ Gewünschte Funktion („2x klingeln“) mit den Tasten ▲ ▼ auswählen
→ OK (linke Softkey-Taste) drücken, um die Einstellungen zu speichern.

Fernabfrage-PIN einstellen

Menü (linke Softkey-Taste) drücken → **Anrufbeantw.**
→ OK (linke Softkey-Taste) drücken
→ **Fernabfr.PIN** → OK (linke Softkey-Taste) drücken
→ Geben Sie die gewünschte PIN ein (max. 4 Stellen, ungleich 0000)
→ OK (linke Softkey-Taste) drücken
→ Geben Sie die gewünschte PIN erneut ein (max. 4 Stellen)
→ OK (linke Softkey-Taste) drücken, um die PIN-Eingabe zu speichern.

Nachrichten

Allgemein

Das Mobilteil blinkt weiß und „Neue Nachr.“ wird im Display angezeigt, wenn neue Nachrichten aufgezeichnet wurden.

Eine Nachricht abspielen

Taste ▲ drücken, um das Menü „Nachrichten“ auszuwählen → **Abspielen**
→ OK (linke Softkey-Taste) drücken → Die Anzahl der neuen Nachrichten und die Anzahl der gespeicherten Nachrichten wird angezeigt.
→ Nachrichten werden abgespielt.

Hinweis:

Möchten Sie die Nachrichten über den Gerätelautsprecher anhören, drücken Sie Lautsp (linke Softkey-Taste) während der Wiedergabe.
Um eine Nachricht während der Wiedergabe zu löschen, drücken Sie Entf. (rechte Softkey-Taste).

Anmerkung:

Zur besseren Unterscheidung der aufgezeichneten Mitteilungen in neue und alte Nachrichten wird im Display „Neue Nachr.“ bzw. „Alte Nachr.“ angezeigt.

Alle alten Nachrichten löschen

Taste ▲ drücken, um das Menü „Nachrichten“ auszuwählen → **Alte löschen**
→ OK (linke Softkey-Taste) drücken
→ ? erscheint im Display
→ OK (linke Softkey-Taste) drücken, um die Nachrichten zu löschen.

Eine Memo (Erinnerung/Notiz) aufnehmen

Sie können eine Memo aufnehmen, die als normale Nachricht abgespielt wird.

Taste ▲ drücken, um das Menü „Nachrichten“ auszuwählen → **Memo aufnehm**
→ OK (linke Softkey-Taste) drücken
→ Die Zeit und „Aufnehmen..“ wird im Display angezeigt und Sie können Ihr Memo jetzt aufsprechen (min. 3 Sekunden).
Stop (linke Softkey-Taste) drücken, um die Aufnahme zu beenden.

Anrufbeantworter von unterwegs aus bedienen (Fernbedienung)

Allgemein

Sie können den Anrufbeantworter von jedem anderen Telefon (z.B. Hotel, Telefonzelle) abfragen.

Folgende Voraussetzungen müssen dabei erfüllt sein:

1. Sie haben einen Fernabfrage-PIN ungleich 0000 eingestellt (siehe Fernabfrage-PIN einstellen, Seite: xx)
2. Das Telefon, das zur Fernbedienung genutzt werden soll, verfügt über Tonwahl (MFV), d. h. bei Tastendruck hören Sie verschiedene Töne.

Fernbedienung starten

Eigene Nummer wählen.

„PIN“ Während Sie Ihren Ansagetext hören: Fernabfrage-PIN über die Tastatur eingeben.

→ Ein Signalton ertönt zur Bestätigung.

Sie können den Anrufbeantworter jetzt über die Tastatur des anderen Telefons bedienen.

Hinweis:

Falls Sie den falschen Fernabfrage-PIN eingegeben haben, wird die Leitung getrennt.

Nachrichten anhören und verwalten

Aufgenommene Nachrichten abspielen	→ Taste 2 ABC drücken
Für eine Pause	→ Taste 2 ABC drücken
Für die Wiederaufnahme	→ Taste 2 ABC erneut drücken
Aktuelle Nachricht wiederholen	→ Taste 1 drücken
Zuletzt abgespielte Nachricht wiederholen	→ Taste 1 2x drücken
Aktuelle Nachricht überspringen	→ Taste 3 DEF drücken
Aktuelle Nachricht löschen	→ Taste 4 GHI drücken
Abspielen der aktuellen Nachricht beenden	→ Taste 6 MNO drücken

Ansage 1 anhören oder neu aufnehmen

Ansage 1 abspielen	→ Taste 8, dann Taste 1 drücken
Abspielen der Ansage 1 beenden	→ Taste 6 drücken
Ansage 1 aufnehmen	→ Taste 7, dann Taste 1 drücken
Aufnahme beenden und Ansage 1 abspielen	→ Taste 6 drücken

Ansage 2 anhören oder neu aufnehmen

Ansage 2 abspielen	→ Taste 8, dann Taste 2 drücken
Abspielen der Ansage 2 beenden	→ Taste 6 drücken
Ansage 2 aufnehmen	→ Taste 7, dann Taste 2 drücken
Aufnahme beenden und Ansage 2 abspielen	→ Taste 6 drücken

Eine Memo (Erinnerung/Notiz) aufnehmen

Memo aufnehmen	→ Taste 5 drücken
Aufnahme beenden	→ Taste 6 drücken

Anrufbeantwortermodus einstellen

„2x klingeln“ einstellen	→ Taste 9, dann Taste 2 drücken
„4x klingeln“ einstellen	→ Taste 9, dann Taste 4 drücken
„6x klingeln“ einstellen	→ Taste 9, dann Taste 6 drücken
„8x klingeln“ einstellen	→ Taste 9, dann Taste 8 drücken
„Nur Ansage“ einstellen	→ Taste 9, dann Taste 3 drücken
„AB Aus“ einstellen	→ Taste 9, dann Taste 5 drücken

Hinweis:

Ein ausgeschalteter Anrufbeantworter kann wie folgt per Fernbedienung aktiviert werden:

- → Eigene Nummer wählen.
- → Telefon mindestens 16x klingeln lassen.
- → Anschließend den Fernabfrage-PIN über die Tastatur innerhalb von 8 Sekunden eingeben.
- → Ein Signalton ertönt zur Bestätigung.

Sie können den Anrufbeantworter jetzt über die Tastatur des anderen Telefons bedienen (siehe oben).

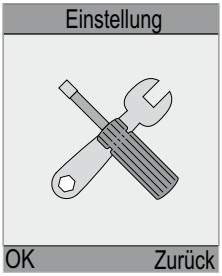
Melodie/Klingellautstärke einstellen

Die Melodie/Klingellautstärke des Mobilteiles kann wie folgt eingestellt werden:
Menü (linke Softkey-Taste) drücken → **Klingelton**
→ OK (linke Softkey-Taste) drücken
→ Mit den Tasten ◀ und ▶ gewünschte Melodie auswählen
→ Taste ▼ drücken
→ Mit den Tasten ◀ und ▶ gewünschte Lautstärke auswählen
→ OK (linke Softkey-Taste) drücken, um die Auswahl zu speichern

Hinweis:
Zurück (rechte Softkey-Taste) drücken, um die Auswahlliste ohne Änderung zu verlassen

---

Einstellungen



Menüsprache ändern
Sie können sich die Display-Texte in verschiedenen Sprachen anzeigen lassen.
Menü (linke Softkey-Taste) drücken → **Einstellungen**
→ OK (linke Softkey-Taste) drücken → **Sprache**
→ OK (linke Softkey-Taste) drücken
→ Mit den Tasten ▲ ▼ gewünschte Sprache auswählen
→ OK (linke Softkey-Taste) drücken, um die Auswahl zu speichern
Hinweis:
Zurück (rechte Softkey-Taste) drücken, um die Auswahlliste ohne Änderung zu verlassen.

Automatische Rufannahme
Bei eingeschalteter Funktion nehmen Sie das Mobilteil bei einem Anruf einfach aus der Basisstation, ohne die Abheben-Taste drücken zu müssen.
Menü (linke Softkey-Taste) drücken → **Einstellungen**
→ OK (linke Softkey-Taste) drücken → **Mobilteil**
→ OK (linke Softkey-Taste) drücken → **Auto.Rufann.**
→ OK (linke Softkey-Taste) drücken
→ Mit den Tasten ◀ und ▶ „EIN“ oder „AUS“ wählen
→ OK (linke Softkey-Taste) drücken, um die Auswahl zu speichern
Hinweis:
Zurück (rechte Softkey-Taste) drücken, um die Auswahlliste ohne Änderung zu verlassen.

Kontrast einstellen

Sie können den Display-Kontrast zur besseren Erkennbarkeit der Texte Ihren eigenen Wünschen in drei Stufen anpassen.

Menü (linke Softkey-Taste) drücken → **Einstellungen**
→ OK (linke Softkey-Taste) drücken → **Mobilteil**
→ OK (linke Softkey-Taste) drücken → **Kontrast**
→ OK (linke Softkey-Taste) drücken
→ Mit den Tasten ◀ und ▶ eine der drei Stufen wählen
→ OK (linke Softkey-Taste) drücken, um die Auswahl zu speichern

Hinweis: Zurück (rechte Softkey-Taste) drücken, um die Auswahlliste ohne Änderung zu verlassen.

Tastentöne ein-/ausschalten

Ihr Telefon kann jeden Tastendruck akustisch signalisieren

Menü (linke Softkey-Taste) drücken → **Einstellungen**
→ OK (linke Softkey-Taste) drücken → **Mobilteil**
→ OK (linke Softkey-Taste) drücken → **Tastenton**
→ OK (linke Softkey-Taste) drücken
→ Mit den Tasten ◀ und ▶ „EIN“ oder „AUS“ wählen
→ OK (linke Softkey-Taste) drücken, um die Auswahl zu speichern

Hinweis: Zurück (rechte Softkey-Taste) drücken, um die Auswahlliste ohne Änderung zu verlassen.

Name des Mobilteils ändern

Sie können den Namen des Mobilteils „Handset 1“ in Ihren persönlichen Text ändern. Gehen Sie dabei wie folgt vor:

Menü (linke Softkey-Taste) drücken → **Einstellungen**
→ OK (linke Softkey-Taste) drücken → **Mobilteil**
→ OK (linke Softkey-Taste) drücken → **Hörername**
→ OK (linke Softkey-Taste) drücken
→ Mit Entf. die Buchstaben links von der Schreibmarke löschen
→ Gewünschten Namen über das Tastenfeld eingeben
→ OK (linke Softkey-Taste) drücken, um die Auswahl zu speichern

Hinweis: Zurück (rechte Softkey-Taste) drücken, um das Menü ohne Änderung zu verlassen.

Anmerkung:

Zusätzlich zum Namen wird eine Nummer zwischen 1 und 6, je nach Anzahl der angemeldeten Mobilteile, angezeigt.

Menüfarbe ändern
Sie können auswählen, in welcher Farbe die Menüzeile und die Textzeile der Softkey-Tasten hinterlegt werden soll.
Menü (linke Softkey-Taste) drücken → **Einstellungen**
→ OK (linke Softkey-Taste) drücken → **Mobilteil**
→ OK (linke Softkey-Taste) drücken → **Menüfarbe**
→ OK (linke Softkey-Taste) drücken
→ Mit den Tasten ▲ ▼ oder ◀ und ▶ gewünschte Farbe auswählen
→ OK (linke Softkey-Taste) drücken, um die Auswahl zu speichern

Hinweis: Zurück (rechte Softkey-Taste) drücken, um die Auswahlliste ohne Änderung zu verlassen.

Uhranzeige ein-/ausschalten
Sie können auswählen, ob die aktuelle Uhrzeit angezeigt werden soll wenn sich das Mobilteil in der Basisstation befindet.
Menü (linke Softkey-Taste) drücken → **Einstellungen**
→ OK (linke Softkey-Taste) drücken → **Mobilteil**
→ OK (linke Softkey-Taste) drücken → **Uhr ein/aus**
→ OK (linke Softkey-Taste) drücken
→ Mit den Tasten ◀ und ▶ „EIN“ oder „AUS“ wählen
→ OK (linke Softkey-Taste) drücken, um die Auswahl zu speichern

Hinweis: Zurück (rechte Softkey-Taste) drücken, um die Auswahlliste ohne Änderung zu verlassen.

Hintergrundfarbe des Startbildschirms ändern
Sie können auswählen, mit welcher Hintergrundfarbe der Startbildschirm angezeigt werden soll.
Menü (linke Softkey-Taste) drücken → **Einstellungen**
→ OK (linke Softkey-Taste) drücken → **Mobilteil**
→ OK (linke Softkey-Taste) drücken → **HG-Farbe 1**
→ OK (linke Softkey-Taste) drücken
→ Mit den Tasten ◀ und ▶ gewünschte Farbe auswählen
→ OK (linke Softkey-Taste) drücken, um die Auswahl zu speichern

Hinweis: Zurück (rechte Softkey-Taste) drücken, um die Auswahlliste ohne Änderung zu verlassen.

Hintergrundfarbe der Menülisten ändern

Sie können auswählen, mit welcher Hintergrundfarbe die Menülisten angezeigt werden soll.

Menü (linke Softkey-Taste) drücken → **Einstellungen**
→ OK (linke Softkey-Taste) drücken → **Mobilteil**
→ OK (linke Softkey-Taste) drücken → **HG-Farbe 2**
→ OK (linke Softkey-Taste) drücken
→ Mit den Tasten ◀ und ▶ gewünschte Farbe auswählen
→ OK (linke Softkey-Taste) drücken, um die Auswahl zu speichern

Hinweis: Zurück (rechte Softkey-Taste) drücken, um die Auswahlliste ohne Änderung zu verlassen.

Mobilteil anmelden

Bei Verwendung mehrerer Mobilteile müssen die Mobilteile an die Basisstation angemeldet werden. Die Anmeldung muss für jedes zusätzliche Mobilteil durchgeführt werden. An eine Basisstation können bis zu 6 Mobilteile angemeldet werden.

Anmerkung:

Das mit der Basisstation mitgelieferte Mobilteil ist bereits angemeldet. Sie brauchen für dieses Mobilteil keine Anmeldung durchführen.

Menü (linke Softkey-Taste) drücken → **Einstellungen**
→ OK (linke Softkey-Taste) drücken → **Anmeldung**
→ OK (linke Softkey-Taste) drücken → **Neu anmelden**
→ OK (linke Softkey-Taste) drücken
→ ? erscheint im Display
→ OK (linke Softkey-Taste) drücken
→ RC-Code (**1111**) eingeben
→ OK (linke Softkey-Taste) drücken, „Bitte warten“ erscheint im Display
→ Taste ●‖ an der Basisstation solange drücken bis die LED rechts oben mehrmals rot aufblinkt
→ Taste ●‖ an der Basisstation wieder loslassen
→ Nach kurzer Zeit kehrt das Mobilteil in das Startmenü zurück und im Display erscheint das Symbol Y.

Hinweis: Zurück (rechte Softkey-Taste) drücken, um das Menü ohne Änderung zu verlassen.

Andere Mobilteile anmelden
Mobilteile anderer GAP-fähiger Geräte melden Sie wie folgt an:

Am Mobilteil: Starten Sie die Anmeldung des Mobilteils entsprechend der jeweiligen Bedienungsanleitung.

An der Basis: Anmelde-/Paging-Taste ●‖ an der Basis (siehe Seite 7) solange drücken bis die LED rechts oben mehrmals rot aufblinkt.

Wenn Sie zur Eingabe eines RC-Codes aufgefordert werden, geben Sie bitte „**1111**“ als Anmeldecode ein.

Mobilteil an der Basisstation abmelden
Möchten Sie ein Mobilteil von der Basisstation abmelden, gehen Sie wie folgt vor:
Menü (linke Softkey-Taste) drücken → **Einstellungen**
→ OK (linke Softkey-Taste) drücken → **Anmeldung**
→ OK (linke Softkey-Taste) drücken → **Löschen**
→ OK (linke Softkey-Taste) drücken
→ ? erscheint im Display
→ OK (linke Softkey-Taste) drücken
→ Nach kurzer Zeit kehrt das Mobilteil in das Startmenü zurück und ist nun von der Basis abgemeldet.

Wahlpause einstellen
Sie können, zur Amtsholung an einer Telefonanlage, nach der ersten Ziffer eine Wahlpause einlegen. Die Pausenzeit kann zwischen 1 und 6 Sekunden eingestellt werden.
Menü (linke Softkey-Taste) drücken → **Einstellungen**
→ OK (linke Softkey-Taste) drücken → **Netzwerk**
→ OK (linke Softkey-Taste) drücken → **Pause**
→ OK (linke Softkey-Taste) drücken
→ Mit den Tasten ▲ ▼ gewünschte Pausenzeit (1 bis 6 Sekunden) auswählen
→ OK (linke Softkey-Taste) drücken, um die Auswahl zu speichern

Hinweis:
Zurück (rechte Softkey-Taste) drücken, um die Auswahlliste ohne Änderung zu verlassen.

Flashzeit einstellen (Rückfragetaste)

Die Funktion der Rückfragetaste wird benötigt, um bestimmte T-Net Leistungsmerkmale zu aktivieren. Wenn Sie Ihr Gerät an einer Telefonanlage betreiben, kann es möglich sein, dass Sie die Flashzeit verändern müssen (siehe Bedienungsanleitung Telefonanlage).

Menü (linke Softkey-Taste) drücken → **Einstellungen**
→ OK (linke Softkey-Taste) drücken → **Netzwerk**
→ OK (linke Softkey-Taste) drücken → **Rückruf**
→ OK (linke Softkey-Taste) drücken
→ Mit den Tasten ▲ ▼ gewünschte Flashzeit wählen
→ OK (linke Softkey-Taste) drücken, um die Auswahl zu speichern

Hinweis:

Zurück (rechte Softkey-Taste) drücken, um die Auswahlliste ohne Änderung zu verlassen.

Anmerkung:

Die Flashzeit kann auf folgende Zeiten eingestellt werden: 90/270/60 ms. Im Auslieferungszustand des Telefons ist der Wert von 90 ms eingestellt.

Wahlverfahren einstellen

Menü (linke Softkey-Taste) drücken → **Einstellungen**
→ OK (linke Softkey-Taste) drücken → **Netzwerk**
→ OK (linke Softkey-Taste) drücken → **Wahlmodus**
→ OK (linke Softkey-Taste) drücken
→ Mit den Tasten ▲ ▼ gewünschten Wahlmodus (Tonwahl oder Pulswahl) wählen
→ OK (linke Softkey-Taste) drücken, um die Auswahl zu speichern

Hinweis:

Zurück (rechte Softkey-Taste) drücken, um die Auswahlliste ohne Änderung zu verlassen.

Anmerkung:

Die meisten Telefonanschlüsse arbeiten heutzutage mit dem Tonwahlverfahren.

Tastensperre

Um zu verhindern, dass Sie versehentlich einen Anruf tätigen, können Sie eine Tastensperre aktivieren. Bei aktivierter Tastensperre sind alle Tastenfunktionen deaktiviert und somit das Telefon vor unbeabsichtigter Benutzung z.B. durch Kinder geschützt. Um die Tastensperre zu aktivieren, gehen Sie wie folgt vor:

1. Halten Sie die Taste # gedrückt, bis im Display das 🔒-Symbol erscheint.
2. Um die Tasten wieder frei zu geben, halten Sie die Taste # gedrückt, bis das 🔒-Symbol im Display erlischt. Die Tasten sind nun wieder freigegeben.

Abschalten der permanenten Funkstrahlung

Die Basisstation und das Mobilteil tauschen im Standby- und Gesprächsbetrieb permanent Informationen per Funkstrahlung aus, damit beispielsweise bei einem eingehenden Anruf ein Klingelsignal und die Rufnummer des Anrufers von der Basisstation an das Mobilteil übermittelt werden kann. Diese Funkstrahlung kann reduziert oder fast vollständig abgeschaltet werden, wenn sich das Mobilteil in unmittelbarer Nähe zur Basisstation oder in der Ladeschale der Basisstation befindet.

Um eine der 5 Funktionen einzuschalten, gehen Sie wie folgt vor:
Menü (linke Softkey-Taste) drücken → **Einstellungen**
→ OK (linke Softkey-Taste) drücken → **Geringe RF**
→ OK (linke Softkey-Taste) drücken
→ Mit den Tasten ▲ ▼ gewünschte Funktion (siehe unten) wählen
→ OK (linke Softkey-Taste) drücken, um die Auswahl zu speichern
Hinweis:
Zurück (rechte Softkey-Taste) drücken, um die Auswahlliste ohne Änderung zu verlassen.

Mögliche Funktionen und ihre Arbeitsweise:

Minimal - Die Basisstation und das Mobilteil tauschen nur Informationen bei einem Anruf aus. Im Standby-Betrieb wird die Funkstrahlung fast vollständig ausgeschaltet.

Sehr gering - Die Basisstation und das Mobilteil tauschen Informationen bei einem Anruf und in geringem Umfang während des Standby-Betriebs aus. Zusätzlich wird die Stärke der Funkstrahlung stark verringert.

Gering - Die Basisstation und das Mobilteil tauschen Informationen bei einem Anruf und in gewissem Umfang während des Standby-Betriebs aus. Zusätzlich wird die Stärke der Funkstrahlung verringert.

Normal - Die Basisstation und das Mobilteil tauschen kontinuierlich Informationen aus. Eine Reduzierung der Funkstrahlung findet nicht statt.

Automatisch - Die Basisstation und das Mobilteil tauschen Informationen bei einem Anruf und im Standby-Betrieb aus. Zusätzlich wird die Stärke der Funkstrahlung in Abhänigkeit der Entfernung zwischen Basisstation und Mobilteil automatisch angepasst.

Bitte beachten Sie, dass die Reichweite bei den Einstellungen Minimal, Sehr gering und Gering auf Grund der reduzierten Sendeleistung kleiner ist. Haben Sie eine der drei vorgenannten Einstellungen gewählt, können Sie nur in unmittelbarer Nähe der Basisstation telefonieren.

Mehrere Mobilteile verwenden

Interngespräche

Wenn mehrere Mobilteile an einer Basisstation angemeldet sind, können zwischen diesen Telefonen Interngespräche geführt werden.

INT ▶ Taste drücken
→ Gewünschte Mobilteilnummer eingeben
→ Gewünschtes Mobilteil klingelt
→ Anruf mit der Taste entgegen nehmen
→ Zum Beenden des Gesprächs Taste drücken.

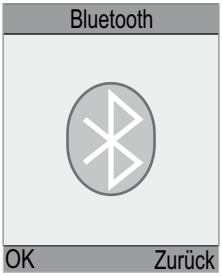
Gespräche zwischen Mobilteilen vermitteln

Ein externer Anruf kann von einem Mobilteil zum anderen verbunden werden (beide Mobilteile müssen an der gleichen Basisstation angemeldet sein).

Ein externes Gespräch wird geführt und Sie möchten das Gespräch weiterleiten.
→ INT ▶ Taste drücken
→ Gewünschte Mobilteilnummer eingeben
→ Gewünschtes Mobilteil klingelt
→ Anruf mit der Taste am angerufenen Mobilteil entgegen nehmen
→ Taste drücken, um das Gespräch an den internen Teilnehmer zu übergeben.

Bluetooth®

(Diese Funktion steht nur bei einem freeTEL III mit der Artikel-Nummer A-4605.. zur Verfügung)



Bluetooth® ein-/ausschalten

Menü (linke Softkey-Taste) drücken → **Bluetooth**
→ OK (linke Softkey-Taste) drücken → **BT Modus**
→ OK (linke Softkey-Taste) drücken
→ Mit der Taste ◀ oder ▶ gewünschte Funktion (**Ein** oder **Aus**) wählen
→ OK (linke Softkey-Taste) drücken, um die Auswahl zu speichern

Hinweis:

Bei eingeschalteter Bluetooth®-Funktion entladen sich die Akkus schneller als im Normalbetrieb. Schalten Sie die Funktion aus, wenn sie nicht benötigt wird!

Bluetooth®- Geräte koppeln

Sie haben die Möglichkeit, Ihr »freeTEL III« über die Bluetooth®-Funkverbindung mit einem Bluetooth®-Headset oder anderen Bluetooth®-fähigen Geräte zu verbinden.

Menü (linke Softkey-Taste) drücken → **Bluetooth**
→ OK (linke Softkey-Taste) drücken → **BT koppeln**
→ OK (linke Softkey-Taste) drücken
→ Aktivieren Sie Ihr Bluetooth®-fähiges Gerät und bringen Sie dieses in den Koppelmodus (siehe Bedienungsanleitung des Bluetooth®-fähigen Geräts)
→ Wurde die Verbindung zwischen »freeTEL III« und Bluetooth®-fähigem Gerät erfolgreich hergestellt erscheint ✓ im Display.

Hinweis:

Die Bluetooth®- Funktion muss eingeschaltet sein damit Sie ein anderes Bluetooth®-fähiges Geräte mit Ihrem »freeTEL III« verbinden können.

Anschluss von Sonderzubehör

Das »freeTEL III« besitzt:

- Standard-Headset-Anschluss mit einer 2,5 mm Klinkenbuchse (z.B. für den Anschluss eines Headsets).
- 3,5 mm Audioausgangsbuchse (z.B. zum Anschluss eines Kopfhörers oder ähnlichem).

Zusätzlich kann folgendes Sonderzubehör an die Basisstation angeschlossen werden:

- Vibrationskissen
- Schaltmodul
- Blitzmodul
- Akustikmodul

Wenn das Telefon nicht funktioniert

Allgemein

- Vergewissern Sie sich, dass das Telefonkabel unbeschädigt und korrekt eingesteckt ist. Entfernen Sie eventuelle Zusatzausrüstung – Verlängerungskabel und andere Telefone. Wenn das Telefon danach funktioniert, wird der Fehler durch ein anderes Gerät verursacht.
- Vergewissern Sie sich, dass das Netzteil korrekt mit der Basisstation und der Steckdose verbunden ist.
- Kontrollieren Sie, ob die Akkus aufgeladen sind.
- Versuchen Sie, das Telefon z.B. bei einem Nachbarn anzuschließen.
  Wenn das Gerät dort funktioniert, ist Ihr Telefonanschluss eventuell gestört. Rufen Sie die Störungsstelle an.

- Schließen Sie ein anderes Telefon an Ihren Anschluss an. Wenn dieses Gerät funktioniert, ist Ihr Telefon vermutlich fehlerhaft.

Warnton während eines Gespräches
- Die Akkus sind nahezu entladen
  - stellen Sie das Mobilteil in das Ladegerät.
- Die Reichweite des Telefons wurde überschritten
  - führen Sie das Mobilteil näher an die Basisstation heran.

Rufnummer wird nicht angezeigt
- Die Rufnummernanzeige muss von Ihrem Netzbetreiber unterstützt werden.
- Bei Anschluss an einer Nebenstelle funktioniert die Rufnummernanzeige nicht.

Telefon auf Werkseinstellungen zurücksetzen

Um das Telefon auf den werksseitigen Auslieferungszustand zurück zu setzen, gehen Sie wie folgt vor:
1. Menü (linke Softkey-Taste) drücken
2. Geben sie nun über das Tastenfeld den Code „4,6,1,5,3,0,5“ ein.
3. ? erscheint im Display
4. OK (linke Softkey-Taste) drücken. Im Display erscheint „Bitte warten“.
5. Nach ca. 2 Sekunden erscheint ✓ im Display und das »freeTEL III« kehrt zum Startbildschirm zurück. Das Telefon ist nun auf die Werkseinstellung zurück gesetzt.

Wichtige Hinweise

Das Gerät ist **nicht** gegen Spritzwasser geschützt. Stellen Sie keine mit Flüssigkeit gefüllten Gegenstände, z.B. Vasen, auf das Gerät. Ebenfalls dürfen keine offenen Brandquellen, wie z.B. brennende Kerzen, auf das Gerät gestellt werden.

Anhang

Wartung und Pflege
Das Telefon ist wartungsfrei. Bei Verschmutzung sollten Sie das Gerät gelegentlich mit einem weichen, angefeuchteten Tuch reinigen. Verwenden Sie niemals Alkohol, Verdünner oder andere organische Lösungsmittel. Das Telefon sollte nicht über längere Zeit direkter Sonneneinstrahlung ausgesetzt werden und darüber hinaus vor großer Hitze, Feuchtigkeit oder starker mechanischen Erschütterung geschützt werden.

Garantie
Das Telefon weist eine hohe Betriebssicherheit auf. Sollten trotz sachgerechter Montage und Bedienung Störungen auftreten, setzen Sie sich bitte mit Ihrem Fachhändler in Verbindung oder wenden Sie sich direkt an den Hersteller. Die Garantieleistung umfasst die kostenlose Reparatur sowie den kostenlosen Rückversand. Voraussetzung dafür ist das Einsenden in der Originalverpackung, werfen Sie diese also nicht weg. Die Garantie verfällt bei Schäden, die durch unsachgemäße Behandlung oder Reparaturversuche durch nicht autorisierte Personen (Zerstörung des Gerätesiegels) herbeigeführt wurden. Garantiereparaturen werden nur bei Einsendung der ausgefüllten Garantiekarte und einer Kopie der Rechnung/Kassenbeleg des Fachhändlers durchgeführt.
Die Gerätenummer muss in jedem Fall mit angegeben werden.

Umwelthinweis/Entsorgung
Entsorgung von gebrauchten elektrischen und elektronischen Geräten (anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem für diese Geräte). Das Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss. Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieses Produkts schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Materialrecycling hilft, den Verbrauch von Rohstoffen zu verringern. Weitere Informationen über das Recycling dieses Produkts erhalten Sie von Ihrer Gemeinde, den kommunalen Entsorgungsbetrieben oder dem Geschäft, in welchem Sie das Produkt gekauft haben.

Akkus
Die mitgelieferten Akkus sind recyclingfähig. Bitte entsorgen Sie die Akkus über den Batteriecontainer oder den Fachhandel. Entsorgen Sie nur entladene Akkus, um den Umweltschutz zu gewährleisten.

Technische Daten

Standard:	DECT = Digital Enhanced Cordless Telecommunication Erweiterter Digitalstandard für schnurlose Telefone GAP = Generic Access Profile Übertragungsprotokoll für schnurlose Telefone	
Anzahl Kanäle:	120 Duplex Kanäle	
Sendefrequenzbereich:	1880 MHz bis 1900 MHz	
Duplex Methode:	Multiplexe Zeitteilung	
Kanalbandbreite:	1728 KHz	
Bitrate:	1152 Kbit/s	
Modulation:	GFSK	
Übertragungsleistung:	10 mW, mittlere Leistung pro Kanal	
Reichweite:	bis zu 50 m im Innenbereich bis zu 300 m im Außenbereich	
Stromversorgung:	Basisstation:	
	Primär:	100-240V AC 50/60Hz 150mA
	Sekundär:	7,2V DC / 500 mA
	Mobilteil:	
	NiMH Akkus, Größe AAA, 1,2V, 700 mAh	
Leistungsaufnahme:	ca. 7 Watt	
Betriebsdauer:	Bereitschaft (Standby):	bis zu 100 Std.
	Sprechzeit:	bis zu 10 Std.
Abmessungen (HxBxT):	Basisstation:	116 x 138 x 86 mm
	Mobilteil:	178 x 51 x 33 mm
Gewicht:	Basisstation:	ca. 224 g
	Mobilteil:	ca. 175 g (mit Akkus)

CE-Zeichen

Dieses Gerät erfüllt die Anforderungen folgender EU-Richtlinie:

- 2002/95/EG RoHS-Richtlinie
- 2002/96/EG WEEE-Richtlinie
- 1999/5/EG R&TTE-Richtlinie
- 2004/108/EG EMV-Richtlinie
- 2006/95/EG Niederspannungsrichtlinie

Die Konformität mit den o. a. Richtlinie wird durch das CE-Zeichen auf dem Gerät bestätigt. EG Konformitätserklärungen stehen im Internet unter www.humantechnik.com zur Verfügung.

Technische Änderungen vorbehalten.

Consignes de sécurité

Pour mettre le téléphone en service et l'utiliser en toute sécurité, lire impérativement les instructions de sécurité suivantes ainsi que le chapitre «Mise en service».

• Placer l'appareil sur une surface antidérapante.

• Poser le câble de raccordement de façon à prévenir tout accident.

• Ne pas placer ou exposer le téléphone :
  - près d'une source de chaleur
  - aux rayons du soleil
  - à l'humidité
  - près d'autres appareils électriques.

• Protéger le téléphone de l'humidité, de la poussière, des liquides corrosifs et des vapeurs.

• Ne brancher le câble de raccordement que dans des prises prévues à cet effet.

• Ne raccorder que des accessoires homologués.

• Ne jamais ouvrir soi-même la base ni le combiné !

Sommaire Page

Mise en service
- Déballage 39
- Raccordement du téléphone 39
- Accus 40
- Affichage de l'état de charge 40
- Portée hertzienne 40
- Localisateur de combiné 40

Eléments de commande
- Eléments de commande du combiné 41
- Eléments de commande de la base 42

Touches programmables 43

Affichages à l'écran 43

Réglage de la date et de l'heure 44

Utilisation
- Appel 44
- Annuler la numérotation 44
- Réponse à un appel 44
- Utilisation du haut-parleur lors d'une conversation 45
- Répétition d'appel de numéro 45
- Réglage du volume de l'écouteur/ réglage des aigus/des graves 45
- Activation/désactivation de l'amplificateur du microphone 45
- Affichage de la durée de la communication 46
- Activation/Désactivation du microphone 46

Corriger une saisie erronée 46

Répertoire
- Utilisation du répertoire 46
- Affectation des touches 46
- Enregistrer un premier contact dans le répertoire 47
- Mémorisation du nom et du numéro 47
- Appel à partir du répertoire 47
- Consulter le nom/numéro d'un contact du répertoire 48
- Modification d'un nom ou d'un numéro dans le répertoire 48
- Mémorisation d'un numéro appelé dernièrement 49
- Effacer le nom/le numéro du répertoire 49
- Effacer tous les contacts du répertoire 49

Affichage du numéro de téléphone
- Général 50
- Fonctionnement 50
- Lecture des entrées et appel 51
- Mémorisation d'une entrée dans le répertoire 51
- Effacer un contact de la liste des numéros bis 51
- Effacer tous les contacts de la liste des numéros bis 51
- Listes d'appels distinctes 52
  - Liste des appels entrants 52
  - Liste des appels sortants 52

Paramétrage du répondeur
- Enregistrement d'un message d'annonce 53
- Ecoute d'un message d'annonce 53
- Activation du répondeur 54
- Configurer le code PIN pour l'interrogation à distance du répondeur 54

Messages reçus
- Général 55
- Ecouter un message reçu 55
- Effacer tous les anciens messages reçus 55
- Enregistrer un mémo 55

Suite :

Interrogation du répondeur à distance
Général 56
Démarrer l'utilisation à distance 56
Écouter et gérer les messages du répondeur 56
Écouter ou réenregistrer l'annonce 1 57
Écouter ou réenregistrer l'annonce 2 57
Enregistrer un mémo 57
Configurer le mode du répondeur 57

Réglage de la mélodie/volume de sonnerie du combiné 58

Paramètre
Modification de la langue d'affichage 58
Décrocher automatiquement un appel 58
Régler le contraste 59
Activer/Désactiver les sons des touches 59
Modification du nom du combiné 59
Modifier la couleur des menus 60
Activer/Désactiver l'affichage de l'heure 60
Modifier la couleur de fond de l'écran d'accueil 60
Modifier la couleur de fond des listes de menus 61
Déclarer le combiné 61
Déclarer des combinés supplémentaires 62
Supprimer la déclaration du combiné 62
Réglage du temps de pause pendant la composition d'un numéro 62
Réglage du temps flash 63
Réglage du mode de composition 63
Verrouillage du clavier 63
Réduction ou désactivation des rayonnements radio en veille 64

Utiliser plusieurs combinés
Communications en interne 65
Établir une communication entre combinés 65

Bluetooth®
Activer/Désactiver la fonction Bluetooth® 65
Connecter un appareil Bluetooth® 66

Raccordement d'accessoires 66

Si le téléphone ne fonctionne pas 66

Reprise du paramétrage départ usine du téléphone 67

Important 67

Annexe
Maintenance et entretien 68
Garantie 68
Gestion des déchets 68
Accus 68
Caractéristiques techniques 69
Marquage CE 69

Mise en service

Déballage

Vérifiez si toutes les pièces énumérées ci-après sont bien présentes :

- Combiné
- Base
- Bloc-secteur
- Câble téléphonique
- 3 accus NiMH
- Mode d'emploi
- Certificat de garantie

En cas de livraison incomplète veuillez contacter immédiatement votre vendeur.

Raccordement du téléphone

1. Raccordez la fiche du bloc-secteur sur la base et brancher le bloc-secteur sur le secteur (voir figure 1).
2. Raccordez le câble téléphonique à la base (voir figure 1).
3. Branchez le câble téléphonique à la prise téléphonique murale (voir figure 2).
4. Placez les trois accus en respectant les polarités dans le combiné et replacer le couvercle du compartiment à accus (voir figure 3).
5. Posez le combiné sur la base avec les touches orientées vers l'avant (voir figure 2). Lorsque le combiné est correctement posé, la pile symbolisée sur l'écran commence à clignoter et l'indicateur de charge rouge est allumé sur la base.

Figure 1

Figure 2

Figure 3

Attention !

Ne pas placer la base à proximité d'un téléviseur, d'écrans, de ventilateurs ou d'appareils similaires afin de réduire au minimum le risque de perturbations. Ne pas exposer la base au rayonnement direct du soleil ou d'une source de chaleur.

Accus
Le téléphone est fourni avec des accus NiMH. Lorsque la charge/décharge s'effectue correctement, la durée de vie des accus est élevée. L'autonomie en veille s'élève à environ 100 heures et l'autonomie en communication à 10 heures maximum. Le temps de charge des accus à vide est d'environ 12 heures. L'indicateur de charge clignote pendant tout le temps de charge. Une fois la charge effectuée, un symbole s'affiche sur l'écran. **Le téléphone est muni d'un système de contrôle de charge évitant une surcharge des accus.**

Attention ! Lors d'une première utilisation, charger les accus pendant 12 heures.

Remarque : Evitez de laisser les accus dans le combiné si celui-ci n'est pas utilisé pendant plus de six mois.

Affichage de l'état de charge
Lorsque l'énergie des accus devient faible, un symbole s'affiche sur l'écran du combiné et un signal sonore retentit. Si le téléphone n'est pas aussitôt rechargé, le combiné s'éteint automatiquement lorsque la tension des accus devient trop faible et ce jusqu'à ce que le combiné soit à nouveau placé sur sa base.

Portée hertzienne
La portée hertzienne du téléphone varie entre 50 et 300 m. La portée hertzienne maximale est uniquement atteinte lorsqu'aucun obstacle ne sépare le téléphone de la base (elle s'élève alors à 300 m). Dans un logement, la portée est diminuée par les cloisons. Il est préférable de placer la base légèrement en hauteur. Lorsque le combiné se retrouve hors de la portée hertzienne pendant une communication, un signal sonore se fait entendre. Si le combiné n'est pas rapproché de la base, la communication peut être interrompue.

Localisateur de combiné
1. Appuyez sur la touche ●|| de la base.
2. Tous les combinés déclarés sonnent.
3. L'appel prend fin lorsqu'une touche quelconque de l'un des combinés appelés est enfoncée.

Eléments de commande

Eléments de commande du combiné

Parcourir: ▲ vers le haut / Message
▼ vers le bas / Affichage du numéro de téléphone

Parcourir: ◀ vers la gauche / Activation/désactivation du microphone
▶ vers la droite / Communications en interne

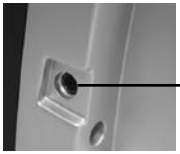
Revenir au menu initial en cas de saisie erronée

Eléments de commande de la base

Touche de localisation du combiné

Indicateur de charge

Réglage du volume de la sonnerie



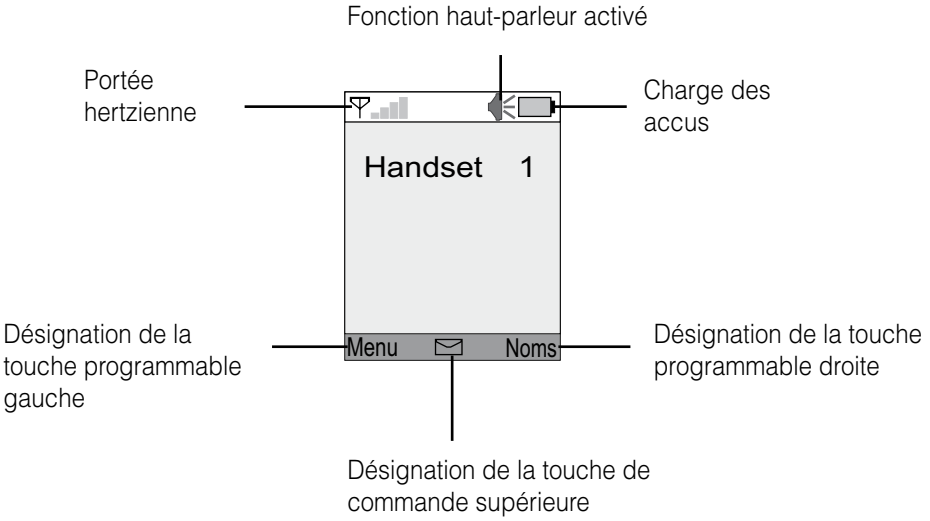
Prise de raccordement pour accessoires spéciaux: coussin vibrant ou modules d'extension

Touches programmables

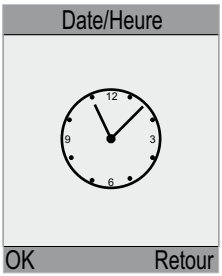
Les deux touches programmables [——] placées du côté gauche et droit de la touche de commande permettent de déclencher des fonctions différentes dépendant du menu dans lequel vous vous trouvez. Dans le présent mode d'emploi, ces touches sont toujours nommées en fonction du texte qui s'affichent au-dessus d'elles sur l'écran.

Touche	**Dans le mode veille**	**Dans le menu**
[——] (gauche)	- Ouvrir le menu principal (Menu)	- Fonctions du menu
[——] (droite)	- Ouvrir le répertoire (Noms)	- Fonctions du répertoire

Affichages à l'écran



Réglage de la date et de l'heure



Appuyez sur Menu (touche programmable gauche) → À l'aide des touches ▼ et ▲, naviguez vers Date/Heure → Appuyez sur OK (touche programmable gauche)

Saisissez le jour, le mois et l'année (en tout 8 chiffres, par ex. 1 2 0 5 2 0 1 1 pour 12/05/2011). À l'aide des touches ◀ et ▶, vous naviguez entre les différents champs. Une fois la date saisie, le curseur passe automatiquement à l'emplacement du champ de saisie suivant.

Saisissez les heures et les minutes (4 chiffres en tout, par ex. 0 9 2 5 pour 9 h 25). A l'aide des touches ◀ et ▶, naviguez entre les différents champs.
Appuyez sur OK (touche programmable gauche) afin de sauvegarder vos saisies ou bien sélectionnez le point de menu « **Régl. auto.** » avec les touches ▲ ▼. Vous pouvez alors activer ou désactiver la synchronisation de l'heure via la ligne téléphonique à l'aide des touches ◀ et ▶. Appuyez sur OK (touche programmable gauche) pour sauvegarder vos réglages.

Utilisation

Appel

1. Saisissez le numéro de téléphone du correspondant souhaité (20 chiffres max.). La touche permet d'effacer le dernier chiffre saisit.
2. Appuyez sur . Le numéro est composé.
3. La touche met fin à la communication.

Annuler la numérotation

Pour annuler une numérotation, appuyez sur la touche ou replacez le combiné sur sa base de chargement.

Répondre à un appel

Un appel entrant est signalé sur le combiné de différentes manières :

- acoustique grâce à une sonnerie,
- optique grâce à un signal lumineux sur le combiné et un affichage sur l'écran
- mécanique grâce aux vibrations.

1. Le téléphone sonne.
2. Décrochez en appuyant sur la touche .
3. La touche met fin à la communication.

Utilisation du haut-parleur lors d'une conversation

1. Appuyez sur la touche programmable gauche ( ) ou la touche , pour activer la fonction mains libres pendant une communication.
2. Pour désactiver la fonction mains libres, appuyez sur la touche programmable gauche ( ) ou la touche .

Remarque :

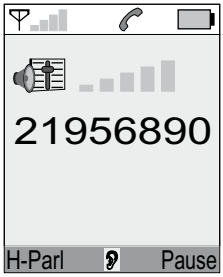
L'activation de la fonction haut-parleur est signalée à l'écran par le symbole .

Répétition d'appel de numéro

La touche **LNR/II** affiche les derniers numéros de téléphone composés.

1. Appuyez sur la touche **LNR/II** et parcourez les numéros composés avec les touches ▼▲ jusqu'à atteindre le numéro souhaité.
2. La touche compose le numéro affiché.

Réglage du volume de l'écouteur/réglage de la tonalité



Pendant une communication, il est possible de régler le volume de l'écouteur à l'aide des touches fléchées situées sur l'avant du combiné.

Une pression sur les touches ▲ ▼ augmente ou diminue le volume de l'écouteur de 4 dB sur cinq niveaux.

La touche → active l'amplification supplémentaire (témoin rouge allumé sur la touche) et le contrôle de la tonalité.

Le contrôle de la tonalité (bouton sur le côté gauche du boîtier) permet d'augmenter l'amplification des aigus ou des graves de 10 dB.

Pour désactiver l'amplification supplémentaire et le contrôle de la tonalité, appuyez sur → (le témoin de la touche est éteint).

Remarque :

La modification de l'amplification ne fonctionne que lorsque le téléphone est décroché.

Activation/Désactivation de l'amplificateur du microphone

Le »freeTEL III« est muni d'un amplificateur de microphone supplémentaire activable. Il facilite la compréhension de l'interlocuteur en cas de faible retransmission du son. Pour activer l'amplificateur du microphone, déplacez le commutateur coulissant **M** à la position ●.

Affichage de la durée de la communication
La durée de la communication en cours est affichée sur l'écran pendant l'appel. Une fois la communication terminée, l'écran affiche „**Fin d'appel**“ et la durée totale de l'appel.

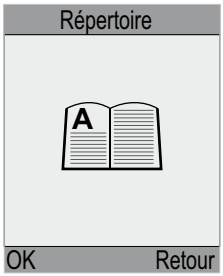
Activation/Désactivation du microphone
Pendant une communication téléphonique, il est possible d'activer et de désactiver le microphone du combiné. Pour désactiver le microphone, procéder ainsi :

1. Appuyez sur la touche ◀. Le microphone s'éteint et l'écran affiche le symbole .
2. Pour réactiver le microphone, appuyez à nouveau sur ◀.

Corriger une saisie erronée

- À l'aide des touches ◀ et ▶, naviguez jusqu'à la saisie erronée si un curseur clignotant est affiché sur l'écran.
- Avec Suppr. (touche programmable droite), vous pouvez effacer le signe/le nombre placé à gauche du curseur.
- Insérez le nouveau signe/nombre de votre choix à gauche du curseur.
- Lorsque vous saisissez une date, une heure, etc., remplacez le signe affiché sur un fond foncé.

Répertoire



Utilisation du répertoire
Le répertoire mémorise jusqu'à 100 entrées avec un nom et un numéro de téléphone. Lorsqu'un numéro de téléphone est mémorisé, il suffit de quelques pressions de touche pour le composer. Chaque nom comporte jusqu'à 20 caractères et chaque numéro jusqu'à 20 chiffres.

Affectation des touches

Touche	Caractère	Touche	Caractère
1	[espace] 1	6	M N O m n o 6 Ö ö ó ò ô ń ǹ ñ
2	A B C a b c 2 Å Ä Á À å ä á à ç	7	P Q R S p q r s 7 ß
3	D E F d e f 3 Ë É È Ê ë é è ê	8	T U V t u v 8 Ü Ú Ù Û ü ú ù û
4	G H I g h i 4 í ì î	9	W X Y Z w x y z 9 Ÿ Ý ÿ ý
5	J K L j k l 5	0	0

Enregistrer un premier contact dans le répertoire

Appuyez sur Noms (touche programmable droite)
→ Saisissez le nom de votre choix (20 caractères max.)
→ Appuyez sur ▼
→ Saisissez maintenant le numéro de téléphone correspondant avec son indicatif (20 caractères max.)
→ Appuyez sur OK (touche programmable gauche)

Mémorisation du nom et du numéro

Appuyez sur Menu (touche programmable gauche) → **Répertoire**
→ Appuyez sur OK (touche programmable gauche) → Appuyez sur ▼
→ **Nouv. Contact** → Appuyez sur OK (touche programmable gauche)
→ Saisissez le nom de votre choix (20 caractères max.) → Appuyez sur ▼
→ Saisissez le numéro de votre choix (20 caractères max.)
→ Appuyez sur OK (touche programmable gauche)

Appel à partir du répertoire

Pour effectuer un appel à partir du répertoire, il y a deux possibilités :

Possibilité 1 :

1. Appuyez sur Noms (touche programmable droite).
2. Sélectionnez le contact de votre choix avec les touches ▲ ▼ ou bien avec la fonction de recherche. Pour rechercher, par exemple, un nom commençant par W, appuyer sur la touche 9 (»W«).
3. Appuyez sur la touche pour composer le numéro de la personne de votre choix.

Remarque :

Pour sélectionner directement et appeler un contact via la touche Noms touche programmable droite) , le répertoire doit comporter au moins un contact. Dans le cas contraire, vous pouvez saisir un nouveau contact en indiquant son nom et son numéro.

Possibilité 2 :

Appuyez sur Menu (touche programmable gauche) → **Répertoire**
→ Appuyez sur OK (touche programmable gauche)
→ **Chercher** → Appuyez sur OK (touche programmables gauche)
→ Sélectionnez le contact de votre choix avec les touches ▲ ▼ ou bien avec la fonction de recherche. Pour rechercher, par exemple, un nom commençant par W, appuyez sur la touche 9 (»W«).
→ Appuyez sur la touche pour composer le numéro de la personne de votre choix.

Remarque : La touche permet d'interrompre la recherche.

Consulter le nom/numéro d'un contact du répertoire

Appuyez sur Noms (touche programmable droite)
→ Sélectionnez le contact de votre choix avec les touches ▲▼
→ Appuyez sur Option (touche programmable gauche)
→ **Détails** → Appuyez sur OK (touche programmable gauche)
→ Le nom et le numéro de téléphone s'affichent sur l'écran.
→ Appuyez sur la touche Retour (touche programmable droite) pour retourner dans la liste du répertoire.
→ Sélectionnez le nouveau contact avec les touches ▲▼
ou: → Appuyez sur la touche pour interrompre la recherche.

Vous disposez d'une autre méthode pour consulter les données d'un contact du répertoire. Pour cela, effectuez les étapes suivantes :

Appuyez sur Menu (touche programmable gauche) → **Répertoire**
→ Appuyez sur OK (touche programmable gauche)
→ **Chercher** → OK (touche programmable gauche)
→ Sélectionnez le contact de votre choix avec les touches ▲▼
→ Option (touche programmable gauche) → **Détails**
→ Appuyez sur OK (touche programmable gauche)

Modification d'un nom ou d'un numéro dans le répertoire

Appuyez sur Noms (touche programmable droite)
→ Sélectionnez le contact de votre choix avec les touches ▲▼
→ Appuyez sur Option (touche programmable gauche)
→ **Modifier** → Appuyez sur OK (touche programmable gauche)
→ Avec les touches ◀ et ▶, naviguez à la position de votre choix dans le nom si le curseur clignotant est affiché sur l'écran.
→ Avec Suppr., effacez la lettre placée à gauche du curseur ou bien insérez une nouvelle lettre à l'aide du clavier.
→ Appuyez sur ▼ → Avec les touches ◀ et ▶, naviguez à la position de votre choix dans le numéro.
→ Avec Suppr. effacez le nombre placé à gauche du curseur ou bien insérez un nouveau nombre à l'aide du clavier.
→ Appuyez sur OK (touche programmable gauche) pour sauvegarder vos modifications.

Vous disposez d'une autre méthode pour modifier les données d'un contact du répertoire. Pour cela, effectuez les étapes suivantes :

Appuyez sur Menu (touche programmable gauche) → **Répertoire**
→ Appuyez sur OK (touche programmable gauche)
→ **Chercher** → Appuyez sur OK (touche programmable gauche)
→ Sélectionnez le contact de votre choix avec les touches ▲▼
→ Appuyez sur Option (touche programmable gauche) → **Modifier**
→ Appuyez sur OK (touche programmable gauche)

Mémorisation d'un numéro appelé dernièrement

Appuyez sur la touche LNR/II pour passer dans la liste des numéros bis.
→ Sélectionnez le contact de votre choix avec les touches ▲▼
→ Appuyez sur Option (touche programmable gauche)
→ **Enreg.** → Appuyez sur OK (touche programmable gauche)
→ Saisissez le nom de votre choix (20 caractères max.)
→ Pour atteindre le numéro appuyez sur ▼
ou directement :
→ Appuyez sur OK (touche programmable gauche) pour sauvegarder vos modifications.

Egalement vous pouvez sélectionner d'autres fonctions :
LNR/II → Contact de votre choix → Appuyez sur Option (touche programmable gauche) →

Suppr:
Supprimer le contact sélectionné.

Effacer tout:
Supprimer tous les contacts de la liste des numéros bis.

Effacer le nom/le numéro du répertoire

Appuyez sur Noms (touche programmable droite)
→ Sélectionnez le contact de votre choix avec les touches ▲▼
→ Appuyez sur Option (touche programmable gauche) → **Suppr**
→ Appuyez sur OK (touche programmable gauche)
→ Le symbole ? s'affiche sur l'écran. → Appuyez sur OK (touche programmable gauche) pour supprimer le contact.

Vous disposez d'une autre méthode pour supprimer un contact du répertoire. Pour cela, effectuez les étapes suivantes :

Appuyez sur Menu (touche programmable gauche) → **Répertoire**
→ Appuyez sur OK (touche programmable gauche)
→ **Chercher** → Appuyez sur OK (touche programmable gauche)
→ Sélectionnez le contact de votre choix avec les touches ▲▼
→ Appuyez sur Option (touche programmable gauche) → **Suppr** → OK (touche programmable gauche)

Effacer tous les contacts du répertoire

Appuyez sur Noms (touche programmable droite)
→ Appuyez sur Option (touche programmable gauche) → **Effacer tout**
→ Appuyez sur OK (touche programmable gauche)
→ Le symbole ? s'affiche sur l'écran. → Appuyez sur OK (touche programmable gauche) pour supprimer tous les contacts.

Vous disposez d'une autre méthode pour supprimer tous les contacts du répertoire. Pour cela, effectuez les étapes suivantes :

Appuyez sur Menu (touche programmable gauche) → **Répertoire**
→ Appuyez sur OK (touche programmable gauche)
→ **Chercher** → Appuyez sur OK (touche programmable gauche)
→ Appuyez sur Option (touche programmable gauche) → **Effacer tout**
→ Appuyez sur OK (touche programmable gauche)
→ Le symbole ? s'affiche sur l'écran. → Appuyez sur OK (touche programmable gauche) pour supprimer tous les contacts.

Affichage du numéro de téléphone

Général

Si les conditions suivantes sont remplies, le numéro de la personne qui vous appelle s'affiche à l'écran :

1. Votre opérateur téléphonique dispose des technologies CLI et CLIP :
   - CLI (Calling Line Identification) :
   Le numéro de l'appelant est transmis.
   - CLIP (Calling Line Identification Presentation) :
   Le numéro de l'appelant s'affiche.
2. Vous avez demandé la technologie CLIP auprès de votre opérateur téléphonique.
3. L'appelant a demandé la technologie CLI auprès de son opérateur téléphonique.

Fonctionnement

Lorsque vous recevez un appel, le nom de l'appelant s'affiche à l'écran si son numéro est enregistré dans votre répertoire.

Conditions à remplir :

1. Vous avez choisi cette option auprès de votre opérateur téléphonique afin que le numéro de l'appelant (CLIP) s'affiche sur votre écran.
2. L'appelant a demandé à son opérateur téléphonique que son numéro soit transmis (CLI).

L'information **Indisponible** s'affiche à l'écran si vous n'avez pas demandé à votre opérateur téléphonique l'affichage du numéro ou bien l'information **Privé**, s'affiche si l'appelant n'a pas souhaité que son numéro soit transmis ou bien s'il n'en a pas fait la demande.

En cas d'appels en absence, l'écran affiche l'information **Nouv. appels**. Cette information disparaît dès que vous avez consulté les appels dans la liste des appels.

Lecture des entrées et appel

Appuyez sur la touche ▼ → Le dernier appel est affiché en premier dans la liste des appels. → A l'aide des touches ▲ ▼, vous pouvez naviguer entre les différentes entrées. → Appuyez sur la touche pour composer le numéro du contact de votre choix.

Remarque : Tous les appels non consultés sont signalés par „Nouvel appel" dans la liste.

Mémorisation d'une entrée dans le répertoire

Appuyez sur la touche ▼ → Le dernier appel est affiché en premier dans les listes des appels.
→ A l'aide des touches ▲ ▼, vous pouvez naviguer entre les différentes saisies.
→ Appuyez sur Option (touche programmable gauche)
→ **Enreg.** → Appuyez sur OK (touche programmable gauche)
→ Saisissez le nom de votre choix (20 caractères max.)
→ Appuyer sur la touche ▼ pour passer au numéro.
ou directement :
→ Appuyez sur OK (touche programmable gauche) pour enregistrer le contact.

Effacer un contact de la liste des numéros bis

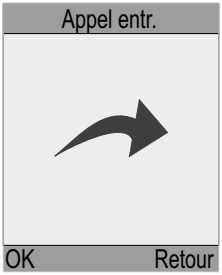
Appuyez sur la touche ▼ → Le dernier appel est affiché en premier dans les listes des appels.
→ A l'aide des touches ▲ ▼, vous pouvez naviguer entre les différentes saisies.
→ Appuyez sur Option (touche programmable gauche).
→ **Suppr** → Appuyez sur OK (touche programmable gauche).
→ Le symbole ? s'affiche sur l'écran.
→ Appuyez sur OK (touche programmable gauche) pour effacer le contact.

Effacer tous les contacts de la liste des numéros bis

Appuyez sur la touche ▼ → Le dernier appel est affiché en premier dans les listes des appels.
→ A l'aide des touches ▲ ▼, vous pouvez naviguer entre les différentes saisies.
→ Appuyez sur Option (touche programmable gauche)
→ **Effacer tout** →Appuyez sur OK (touche programmable gauche)
→ Le symbole ? s'affiche sur l'écran.
→ Appuyez sur OK (touche programmable gauche) pour effacer tous les contacts.

Listes d'appels distinctes

Le »freeTEL III« dispose de listes d'appels pour les appels entrants et pour les appels sortants. Ces listes sauvegardent les numéros des appels reçus ou émis, que vous pouvez ensuite enregistrer dans votre répertoire ou supprimer des listes.



Liste des appels entrants

Appuyez sur Menu (touche programmable gauche), à l'aide des touches ▲ ▼ → **Appel entr.**

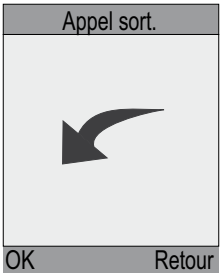
→ Appuyez sur OK (touche programmable gauche)

→ A l'aide des touches ▲ ▼, vous pouvez naviguer entre les différentes saisies.

→ Appuyez sur Option (touche programmable gauche) pour afficher les autres fonctions (**Enreg.**, **Suppr** ou **Effacer tout**).

ou :

→ Appuyez sur la touche Retour (touche programmable droite) pour retourner dans la liste d'appel.



Liste des appels sortants

Appuyez sur Menu (touche programmable gauche) → à l'aide des touches ▲ ▼ → **Appel sort.**

→ Appuyez sur OK (touche programmable gauche)

→ A l'aide des touches ▲ ▼, vous pouvez naviguer entre les différentes saisies.

→ Appuyez sur Option (touche programmable gauche) pour afficher les autres fonctions (**Enreg.**, **Suppr** ou **Effacer tout**).

ou :

→ Appuyez sur la touche Retour (touche programmable droite) pour retourner dans la liste d'appel.

Paramétrage du répondeur

Enregistrement d'un message d'annonce

Attention :
Veillez à parler fort et distinctement dans le microphone pendant l'enregistrement.

Appuyez sur Menu (touche programmable gauche) → à l'aide des touches ▲ ▼ →**Répondeur**
→ Appuyez sur OK (touche programmable gauche)
→ **Annonce** → Appuyez sur OK (touche programmable gauche)
→ Sélectionnez l'annonce de votre choix (**Annonce 1** ou **Annonce 2**) avec les touches ▲ ▼.
→ Appuyez sur OK (touche programmable gauche) → **Enregistrer**
→ Appuyez sur OK (touche programmable gauche)
→ La durée et „Enregistrer" s'affichent à l'écran et vous pouvez alors formuler votre annonce (3 secondes min.).
Appuyez sur Stop (touche programmable gauche) pour terminer l'enregistrement du message. Une fois l'enregistrement terminé, vous entendez votre message que vous pouvez alors réentendre.

Information :
Si la durée maximum de 2 minutes est dépassée, l'enregistrement du message prend fin automatiquement.

Remarque :
L'annonce 1 ne passe que pour les modes "Répondeur enregistreur" et l'annonce 2 ne passe qu'au mode "Répondeur avec annonce seule".

Ecoute d'un message d'annonce
Appuyez sur Menu (touche programmable gauche) → **Répondeur**
→ Appuyez sur OK (touche programmable gauche)
→ **Annonce** → Appuyez sur OK (touche programmable gauche)
→ Sélectionnez l'annonce de votre choix (**Annonce 1** ou **Annonce 2**) avec les touches ▲ ▼.
→ Appuyez sur OK (touche programmable gauche) → **Lecture**
→ Appuyez sur OK (touche programmable gauche)
→ „Lecture.." s'affiche sur l'écran et vous entendez alors votre message.
Appuyez sur Stop (touche programmable droite) pour arrêter la lecture du message avant sa fin.

Information :
Si vous souhaitez écouter votre message avec le haut-parleur, appuyez sur H-Parl (touche programmable gauche) pendant la lecture.

Activation du répondeur

Attention : Avant d'effectuer l'un de ces réglages, le message d'annonce doit avoir été enregistré.

Le répondeur offre 6 options de fonctionnement :

Répond. OFF Le répondeur est désactivé et le téléphone ne répond à aucun appel.

Annonc.Seule Le téléphone répond aux appels par un message d'annonce uniquement. L'appelant n'a pas la possibilité de laisser un message.

Rép. 2 sonn. Le répondeur s'active après 2 sonneries et est prêt à enregistrer les informations.

Rép. 4 sonn. Le répondeur se déclenche après 4 sonneries.

Rép. 6 sonn. Le répondeur se déclenche après 6 sonneries.

Rép. 8 sonn. Le répondeur se déclenche après 8 sonneries.

Pour activer par exemple le réglage "Rép.2 sonn. '', procéder ainsi :

Appuyez sur Menu (touche programmable gauche) → **Répondeur**
→ Appuyez sur OK (touche programmable gauche)
→ **Mode répond.** → Appuyez sur OK (touche programmable gauche)
→ Sélectionnez la fonction de votre choix („Rép. 2 sonn.") avec les touches ▲▼
→ Appuyez sur OK (touche programmable gauche) pour enregistrer les paramètres.

Configurer le code PIN pour l'interrogation à distance du répondeur

Appuyez sur Menu (touche programmable gauche) → **Répondeur**
→ Appuyez sur OK (touche programmable gauche)
→ **PIN messag.** → Appuyez sur OK (touche programmable gauche)
→ Saisissez le code PIN de votre choix (4 chiffres max., n'utilisez pas 0000).
→ Appuyez sur OK (touche programmable gauche)
→ Saisissez à nouveau le code PIN de votre choix (4 chiffres max.).
→ Appuyez sur OK (touche programmable gauche) pour sauvegarder votre code PIN.

Messages reçus

Général

Le combiné clignote blanc et „Nouv. mess.“ s’affiche sur l’écran si vous avez reçu de nouveaux messages sur votre répondeur.

Ecouter un message reçu

Appuyez sur la touche ▲ pour sélectionner le menu „Message“ → **Lecture**
→ Appuyez sur OK (touche programmable gauche) → Le nombre de nouveaux messages et le nombre de messages enregistrés s’affichent.
→ La lecture des messages commence.

Remarque :

Si vous souhaitez écouter vos messages avec le haut-parleur, appuyez sur H-Parl (touche programmable gauche) pendant la lecture.
Pour supprimer un message pendant sa lecture, appuyez sur Suppr. (touche programmable droite).

Remarque :

Pour une meilleure différenciation des anciens et des nouveaux messages enregistrés sur votre répondeur, l’écran affiche „Nouv. msgs“ ou „Ancien mess.“.

Effacer tous les anciens messages reçus

Appuyez sur la touche ▲ pour sélectionner le menu „Message“ → **EffacerVieux**
→ Appuyez sur OK (touche programmable gauche)
→ Le symbole ? s’affiche sur l’écran.
→ Appuyez sur OK (touche programmable gauche) pour effacer les messages.

Enregistrer un mémo

Il est possible d’enregistrer un pense-bête qui sera mémorisé comme un message reçu.

Appuyez sur la touche ▲ pour sélectionner le menu „Message“ → **Enreg. mémo**
→ Appuyez sur OK (touche programmable gauche)
→ La durée et „Enregistrer“ s’affichent à l’écran et vous pouvez alors formuler votre mémo (3 secondes min.).

Appuyez sur Stop (touche programmable gauche) pour terminer l’enregistrement du message.

Interrogation du répondeur à distance

Général
Vous pouvez écouter les messages enregistrés sur votre répondeur à partir de n'importe quel téléphone (par ex. le téléphone d'un hôtel ou bien dans une cabine téléphonique).

Pour cela, les conditions suivantes doivent être remplies :

1. Vous avez configuré un code PIN pour l'interrogation à distance autre que 0000 (voir « Configurer le code PIN pour l'interrogation à distance » pour l'interrogation à distance, page : 54).
2. Le téléphone que vous souhaitez utiliser pour l'interrogation à distance dispose de la numérotation par fréquence vocales (sélection multifréquences), c'est-à-dire que vous entendez différents sons en appuyant sur les touches.

Démarrer l'utilisation à distance

Composez votre propre numéro.
„PIN“ Pendant que vous entendez votre annonce : saisissez sur le clavier le code PIN de l'interrogation à distance.
→ Un bip est émis confirmant votre saisie.

Vous pouvez commander votre répondeur à distance via le clavier du téléphone sur lequel vous appelez.

Remarque :
Si vous avez saisi un code PIN erroné, la communication est automatiquement interrompue.

Écouter et gérer les messages du répondeur

Écouter les messages enregistrés	→ Appuyez sur la touche 2 ABC
Pause	→ Appuyez sur la touche 2 ABC
Reprendre la lecture	→ Appuyez sur la touche 2 ABC à nouveau
Répéter le message en cours	→ Appuyez sur la touche 1
Répéter le message écouté en dernier	→ Appuyez sur la touche 1 2x
Passer le message en cours	→ Appuyez sur la touche 3 DEF
Supprimer le message en cours	→ Appuyez sur la touche 4 GHI
Terminer la lecture du message en cours	→ Appuyez sur la touche 6 MNO

Écouter ou réenregistrer l'annonce 1

Écouter l'annonce 1 → Appuyez sur la touche 8, puis sur la touche 1
Terminer la lecture de l'annonce 1 → Appuyez sur la touche 6

Enregistrer l'annonce 1 → Appuyez sur la touche 7, puis sur la touche 1
Terminer l'enregistrement et écouter l'annonce 1 → Appuyez sur la touche 6

Écouter ou réenregistrer l'annonce 2

Écouter l'annonce 2 → Appuyez sur la touche 8, puis sur la touche 2
Terminer la lecture de l'annonce 2 → Appuyez sur la touche 6

Enregistrer l'annonce 2 → Appuyez sur la touche 7, puis sur la touche 2
Terminer l'enregistrement et écouter l'annonce 2 → Appuyez sur la touche 6

Enregistrer un mémo

Enregistrer un mémo → Appuyez sur la touche 5
Terminer l'enregistrement → Appuyez sur la touche 6

Configurer le mode du répondeur

Configurer „2 x sonneries" → Appuyez sur la touche 9, puis sur la touche 2
Configurer „4 x sonneries" → Appuyez sur la touche 9, puis sur la touche 4
Configurer „6 x sonneries" → Appuyez sur la touche 9, puis sur la touche 6
Configurer „8 x sonneries" → Appuyez sur la touche 9, puis sur la touche 8

Configurer „annonce seule" → Appuyez sur la touche 9, puis sur la touche 3

Configurer „répondeur OFF" → Appuyez sur la touche 9, puis sur la touche 5

Remarque :

Vous pouvez activer à distance un répondeur désactivé de la façon suivante :

- Composez votre propre numéro.
- Laissez sonner le téléphone au moins 16 x.
- Ensuite, saisissez sur le clavier le code PIN de l'interrogation à distance (dans les 8 secondes).
- Un bip est émis confirmant votre saisie.

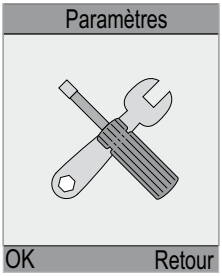
Vous pouvez alors interroger votre répondeur à l'aide du clavier du téléphone utilisé (voir plus haut).

Réglage de la mélodie/volume de sonnerie du combiné

La mélodie et le volume de la sonnerie du combiné se règlent ainsi :
Appuyez sur Menu (touche programmable gauche) → **Sonnerie**
→ Appuyez sur OK (touche programmable gauche)
→ Sélectionnez la mélodie de votre choix avec les touches ◀ ou ▶.
→ Appuyez sur la touche ▼
→ Sélectionnez le volume de votre choix avec les touches ◀ ou ▶.
→ Appuyez sur OK (touche programmable gauche)

Remarque : Appuyez sur la touche Retour (touche programmable droite) pour retourner dans la liste du menu.

Paramètres



Modification de la langue d'affichage

Vous pouvez afficher les textes d'affichage dans différentes langues.
Appuyez sur Menu (touche programmable gauche) → **Paramètres**
→ Appuyez sur OK (touche programmable gauche) → **Langue**
→ Appuyez sur OK (touche programmable gauche)
→ Sélectionnez la langue de votre choix avec les touches ▲ ▼.
→ Appuyez sur OK (touche programmable gauche)

Remarque :
Appuyez sur la touche Retour (touche programmable droite) pour retourner dans la liste du menu.

Décrocher automatiquement un appel

Si la fonction est activée, prenez tout simplement le combiné de sa station de base sans appuyer sur la touche ☎.
Appuyez sur Menu (touche programmable gauche) → **Paramètres**
→ Appuyez sur OK (touche programmable gauche) → **Combiné**
→ Appuyez sur OK (touche programmable gauche) → **Répons.Auto.**
→ Appuyez sur OK (touche programmable gauche)
→ Sélectionnez la fonction „Marche" ou „Arrêt" de votre choix avec les touches ◀ ou ▶
→ Appuyez sur OK (touche programmable gauche)

Remarque :
Appuyez sur la touche Retour (touche programmable droite) pour retourner dans la liste du menu.

Régler le contraste

Pour une meilleure lecture des textes de l'écran, vous pouvez régler le contraste de votre choix. Vous disposez de trois niveaux différents.

Appuyez sur Menu (touche programmable gauche) → **Paramètres**
→ Appuyez sur OK (touche programmable gauche) → **Combiné**
→ Appuyez sur OK (touche programmable gauche) → **Contraste**
→ Appuyez sur OK (touche programmable gauche)
→ Sélectionnez le contraste de votre choix avec les touches ◀ ou ▶
→ Appuyez sur OK (touche programmable gauche)

Remarque : Appuyez sur la touche Retour (touche programmable droite) pour retourner dans la liste du menu.

Activer/Désactiver les sons des touches

Chaque touche de votre téléphone peut émettre un son.

Appuyez sur Menu (touche programmable gauche) → **Paramètres**
→ Appuyez sur OK (touche programmable gauche) → **Combiné**
→ Appuyez sur OK (touche programmable gauche) → **Son touches**
→ Appuyez sur OK (touche programmable gauche)
→ Sélectionnez la fonction „Marche" ou „Arrêt" de votre choix avec les touches ◀ ou ▶
→ Appuyez sur OK (touche programmable gauche)

Remarque : Appuyez sur la touche Retour (touche programmable droite) pour retourner dans la liste du menu.

Modification du nom du combiné

Il est possible de modifier le texte d'accueil du combiné „Handset 1" par un texte plus personnel. Procédure à suivre :

Appuyez sur Menu (touche programmable gauche) → **Paramètres**
→ Appuyez sur OK (touche programmable gauche) → **Combiné**
→ Appuyez sur OK (touche programmable gauche) → **Nom combiné**
→ Appuyez sur OK (touche programmable gauche)
→ Effacez les lettres placées à gauche du curseur avec Suppr.
→ Saisissez le nom de votre choix.
→ Appuyez sur OK (touche programmable gauche)

Remarque : Appuyez sur la touche Retour (touche programmable droite) pour retourner dans la liste du menu.

Remarque :
En plus du nom, un numéro compris entre 1 et 6 s'affiche en fonction du nombre de combinés déclarés.

Modifier la couleur des menus

Vous pouvez sélectionner la couleur de fond de la ligne de menu et de la ligne de texte des touches programmables.

Appuyez sur Menu (touche programmable gauche) → **Paramètres**
→ Appuyez sur OK (touche programmable gauche) → **Combiné**
→ Appuyez sur OK (touche programmable gauche) → **Couleur menu**
→ Appuyez sur OK (touche programmable gauche)
→ Sélectionnez la couleur de votre choix avec les touches ▲ ▼ ou ◀ ▶
→ Appuyez sur OK (touche programmable gauche)

Remarque :
Appuyez sur la touche Retour (touche programmable droite) pour retourner dans la liste du menu.

Activer/Désactiver l'affichage de l'heure

Vous pouvez décider si l'heure en cours sera affichée lorsque le combiné sera placé dans la station de base.

Appuyez sur Menu (touche programmable gauche) → **Paramètres**
→ Appuyez sur OK (touche programmable gauche) → **Combiné**
→ Appuyez sur OK (touche programmable gauche) → **Horloge**
→ Appuyez sur OK (touche programmable gauche)
→ Sélectionnez la fonction „Marche" ou „Arrêt" de votre choix avec les touches ◀ ou ▶
→ Appuyez sur OK (touche programmable gauche)

Remarque :
Appuyez sur la touche Retour (touche programmable droite) pour retourner dans la liste du menu.

Modifier la couleur de fond de l'écran d'accueil

Vous pouvez sélectionner la couleur dans laquelle l'écran d'accueil sera affiché.

Appuyez sur Menu (touche programmable gauche) → **Paramètres**
→ Appuyez sur OK (touche programmable gauche) → **Combiné**
→ Appuyez sur OK (touche programmable gauche) → **Fond coul. 1**
→ Appuyez sur OK (touche programmable gauche)
→ Sélectionnez la couleur de votre choix avec les touches ◀ ou ▶
→ Appuyez sur OK (touche programmable gauche)

Remarque :
Appuyez sur la touche Retour (touche programmable droite) pour retourner dans la liste du menu.

Modifier la couleur de fond des listes de menus

Vous pouvez sélectionner la couleur dans laquelle la liste des menus sera affiché.

Appuyez sur Menu (touche programmable gauche) → **Paramètres**
→ Appuyez sur OK (touche programmable gauche) → **Combiné**
→ Appuyez sur OK (touche programmable gauche) → **Fond coul. 2**
→ Appuyez sur OK (touche programmable gauche)
→ Sélectionnez la couleur de votre choix avec les touches ◀ ou ▶
→ Appuyez sur OK (touche programmable gauche)

Remarque :
Appuyez sur la touche Retour (touche programmable droite) pour retourner dans la liste du menu.

Déclarer le combiné

Lorsque plusieurs combinés sont utilisés, ils doivent être déclarés sur la base. Une déclaration est nécessaire pour chaque combiné supplémentaire. Sur une base, il est possible de déclarer jusqu'à 6 combinés.

Remarque :
Le combiné fourni avec la base est déclaré en sortie d'usine. Il n'est donc pas nécessaire de le déclarer.

Appuyez sur Menu (touche programmable gauche) → **Paramètres**
→ Appuyez sur OK (touche programmable gauche) → **Déclaration**
→ Appuyez sur OK (touche programmable gauche) → **Déclarer**
→ Appuyez sur OK (touche programmable gauche)
→ Le symbole ? s'affiche sur l'écran.
→ Appuyez sur OK (touche programmable gauche)
→ Saisir le code RC (**1111**)
→ Appuyez sur OK (touche programmable gauche), „Patientez..“ s'affiche sur l'écran.
→ Appuyez sur ●‖ de la base jusqu'à ce que la LED rouge clignote à plusieurs reprises.
→ Relâchez la touche ●‖ de la base.
→ Après un court moment, le téléphone revient au menu initial et Y s'affiche à l'écran.

Remarque :
Appuyez sur la touche Retour (touche programmable droite) pour retourner dans la liste du menu.

Déclarer des combinés supplémentaires
Vous pouvez déclarer les combinés d'autres appareils GAP comme suit :

Sur le combiné : Démarrez la déclaration du combiné en suivant le mode d'emploi du combiné à déclarer.

Sur la base : Appuyez sur la touche de déclaration/navigation ●‖ (voir page 61) de la base jusqu'à ce que la diode placée en haut à droite clignote plusieurs fois en rouge.

Dès que la station de base vous demande de saisir un code RC, saisissez le code de déclaration « **1111** ».

Supprimer la déclaration du combiné
Si vous souhaitez annuler la déclaration d'un combiné à la station de base, procédez comme suit :
Appuyez sur Menu (touche programmable gauche) → **Paramètres**
→ Appuyez sur OK (touche programmable gauche) → **Déclaration**
→ Appuyez sur OK (touche programmable gauche) → **Suppr**
→ Appuyez sur OK (touche programmable gauche)
→ Le symbole ? s'affiche sur l'écran.
→ Appuyez sur OK (touche programmable gauche)
→ Après un court instant, le combiné retourne au menu de démarrage et sa déclaration est annulée.

Réglage du temps de pause pendant la composition d'un numéro
Il est possible de régler un temps de pause après le premier chiffre pour composer un appel externe. Ce temps de pause est réglable entre 1 et 6 secondes.
Appuyez sur Menu (touche programmable gauche) → **Paramètres**
→ Appuyez sur OK (touche programmable gauche) → **Réseau**
→ Appuyez sur OK (touche programmable gauche) → **Pause**
→ Appuyez sur OK (touche programmable gauche)
→ Sélectionnez le temps de pause (1 à 6 secondes) de votre choix avec les touches ▲ ▼
→ Appuyez sur OK (touche programmable gauche)

Remarque :
Appuyez sur la touche Retour (touche programmable droite) pour retourner dans la liste des menus.

Réglage du temps flash (Touche de transmission)

Cette touche sert à activer certaines fonctions de T-Net. Si l'appareil doit être utilisé avec un central téléphonique, il faudra peut-être modifier le temps flash (voir le manuel d'utilisation du standard téléphonique).

Appuyez sur Menu (touche programmable gauche) → **Paramètres**
→ Appuyez sur OK (touche programmable gauche) → **Réseau**
→ Appuyez sur OK (touche programmable gauche) → **Rappel**
→ Appuyez sur OK (touche programmable gauche)
→ Sélectionnez le temps flash de votre choix avec les touches ▲ ▼
→ Appuyez sur OK (touche programmable gauche)

Remarque :

Appuyez sur la touche Retour (touche programmable droite) pour retourner dans la liste des menus.

Remarque :

Le temps flash peut prendre les valeurs suivantes : 90/270/600 ms. Départ usine, le temps flash est réglé à 90 ms.

Réglage du mode de composition

Appuyez sur Menu (touche programmable gauche) → **Paramètres**
→ Appuyez sur OK (touche programmable gauche) → **Réseau**
→ Appuyez sur OK (touche programmable gauche) → **Mode comp.**
→ Appuyez sur OK (touche programmable gauche)
→ Sélectionnez le mode de composition (DTMF ou Impulsion) de votre choix avec les touches ▲ ▼
→ Appuyez sur OK (touche programmable gauche)

Remarque :

Appuyez sur la touche Retour (touche programmable droite) pour retourner dans la liste des menus.

Remarque :

La majorité des raccordements téléphoniques fonctionnent aujourd'hui en fréquences acoustiques.

Verrouillage du clavier

Pour verrouiller le clavier, procéder ainsi :

1. Maintenir la touche # enfoncée jusqu'à ce que le symbole 🔒 s'affiche à l'écran.
2. Pour déverrouiller les touches, maintenir la touche # enfoncée, jusqu'à ce que le symbole 🔒 disparaît sur l'écran. Le téléphone revient au menu initial et les touches ne sont plus bloquées.

Réduction ou désactivation des rayonnements radio en veille

En mode veille et pendant un appel, le combiné et la base échangent en permanence des informations via une transmission radio afin de transmettre par exemple une sonnerie, le numéro de l'appelant, etc. Vous avez la possibilité de réduire ou de désactiver complètement ce signal radio en veille si le combiné se trouve à proximité immédiate de la base ou sur la base.

Pour activer une des 5 fonctions, procédez comme suit :
Appuyez sur Menu (touche programmable gauche) → **Paramètres**
→ Appuyez sur OK (touche programmable gauche) → **Rayonn. min**
→ Appuyez sur OK (touche programmable gauche)
→ Sélectionnez la fonction de votre choix avec les touches ▲▼
→ Appuyez sur OK (touche programmable gauche)
Remarque : Appuyez sur la touche Retour (touche programmable droite) pour retourner dans la liste des menus.

Fonctions possibles et principe de fonctionnement :

Minimal - La base et le combiné échangent des informations uniquement pendant un appel. En mode veille, le rayonnement du signal radio est faible.

Très faible - La base et le combiné échangent des informations pendant un appel et, en faible quantité, en mode veille. La puissance du rayonnement du signal radio est très fortement réduite.

Faible - La base et le combiné échangent des informations pendant un appel et modeste, en mode veille. La puissance du rayonnement du signal radio est réduite.

Normal - La base et le combiné échangent en continu des informations. Le rayonnement du signal radio n'est pas réduit.

Automatique - La base et le combiné échangent des informations pendant un appel et en mode veille. La puissance du rayonnement du signal radio est automatiquement adaptée à la distance entre la base et le combiné.

Veuillez noter que la portée du signal radio est moindre en cas de sélection du paramètre Minimal, Très faible et Faible, la puissance d'émission étant réduite. Si vous avez sélectionné un de ces trois paramètres précités, vous pouvez téléphoner uniquement à proximité immédiate de la base.

Utiliser plusieurs combinés

Communications en interne

Lorsque plusieurs combinés sont déclarés pour une base, une communication interne entre combinés est possible.

INT Appuyez sur ▶

→ Saisir le numéro du combiné à joindre.

→ Le combiné sonne.

→ Appuyer sur .

→ La touche met fin à la communication.

Établir une communication entre combinés

Il est possible de transférer un appel externe d'un combiné à un autre (les deux combinés doivent être déclarés sur la même base).

Une communication externe est en cours et doit être transférée à un autre combiné.

→ INT Appuyez sur ▶.

→ Saisissez le numéro du combiné du correspondant.

→ Le combiné sonne.

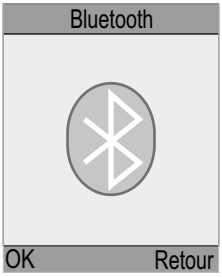
→ Appuyez sur sur le combiné appelé.

→ Appuyez sur pour transférer la communication externe à un interlocuteur interne

---

Bluetooth®

(Cette fonction est disponible uniquement pour le modèle »freeTEL III«, référence A-4605..).



Activer/Désactiver la fonction Bluetooth®

Appuyez sur Menu (touche programmable gauche) → **Bluetooth**

→ Appuyez sur OK (touche programmable gauche)

→ **Mode BT**

→ Appuyez sur OK (touche programmable gauche)

→ A l'aide de la touche ◀ ou ▶ , sélectionnez la fonction de votre choix (**Marche** oder **Arrêt**)

→ Appuyez sur OK (touche programmable gauche) pour enregistrer votre sélection.

Remarque :

Si la fonction Bluetooth® est activée, les accus se déchargent plus rapidement qu'en mode normal. Désactivez la fonction lorsque vous n'en avez plus l'utilité !

Connecter un appareil Bluetooth®

Vous avez la possibilité d'utiliser votre téléphone »freeTEL III« avec un casque Bluetooth® ou un autre appareil Bluetooth® via la connexion sans fil Bluetooth®.

Appuyez sur Menu (touche programmable gauche) → **Bluetooth**
→ Appuyez sur OK (touche programmable gauche) → **Couplage BT**
→ Appuyez sur OK (touche programmable gauche)
→ Activez votre appareil Bluetooth® et placez-le en mode connexion (voir le mode d'emploi de votre appareil Bluetooth®).
→ Une fois la connexion établie entre votre téléphone »freeTEL III« et votre appareil Bluetooth®, l'information ✓ s'affiche sur l'écran.

Remarque :

La fonction Bluetooth® doit être activée pour permettre la connexion d'un appareil Bluetooth® à votre téléphone »freeTEL III«.

Raccordement d'accessoires

Le »freeTEL III« comprend :

- prise micro casque jack de 2,5 mm standard (par exemple pour raccorder un kit mains libres).
- prise casque d'écoute jack de 3,5 mm standard (par exemple pour raccorder un casque d'écoute).

Les accessoires spéciaux suivants peuvent être raccordés à la base :

- coussin vibrant
- module de commutation
- module flash
- module acoustique

Si le téléphone ne fonctionne pas

Généralités

- S'assurer que le câble du téléphone est intact et correctement raccordé. Oter, le cas échéant, les équipements en option, les rallonges de câble et les autres téléphones. Si, par la suite, le téléphone refonctionne, ceci indique que le dérangement est occasionné par un autre appareil.
- S'assurer que la fiche du bloc-secteur est correctement enfiché dans la base et le bloc-secteur correctement branché au secteur.
- Vérifier si les accus sont chargés.
- Effectuer un essai sur une autre ligne téléphonique (celle de votre voisin par exemple). Si l'appareil fonctionne sur l'autre ligne téléphonique, la prise téléphonique de votre installation est sans doute défectueuse et doit être vérifiée.

- Brancher un autre téléphone sur la prise téléphonique. Si cet autre téléphone fonctionne, l'appareil est vraisemblablement défectueux.

Signal sonore pendant une communication

- Les accus sont bientôt vides :
  - placez le combiné sur sa base.
- La portée hertzienne du téléphone a été dépassée :
  - rapprochez le combiné de la base.

Aucun numéro de téléphone ne s'affiche

- L'affichage des numéros d'appels entrants doit être activé par l'opérateur du réseau.
- En cas de raccordement sur un poste secondaire, l'affichage des numéros d'appels entrants ne fonctionne normalement pas.

Reprise du paramétrage départ usine du téléphone

Pour revenir au réglage tel qu'il était à la livraison, procédez ainsi :

1. Appuyez sur Menu (touche programmable gauche)
2. Saisissez ensuite le code „4,6,1,5,3,0,5".
3. Le symbole ? s'affiche sur l'écran.
4. Appuyez sur OK (touche programmable gauche). „Patientez.." s'affiche sur l'écran.
5. Après environ 2 secondes ✓ s'affiche sur l'écran et le «freeTEL III» revient à l'écran d'accueil. Le téléphone est à nouveau réinitialisé.

Important

Cet appareil **n'est pas** protégé contre les projections d'eau. Ne pas poser d'objet rempli d'un liquide, par exemple un vase, près de l'appareil. De même, ne pas poser près de l'appareil une source de combustion comme par exemple une bougie allumée.

Annexe

Maintenance et entretien

Ce téléphone ne demande pas d'entretien. S'il est sale, le nettoyer à l'aide d'un chiffon doux et humide. Ne pas utiliser d'alcool, de diluant, ni de solvant organique. Il est préférable de ne pas exposer trop longtemps le téléphone aux rayons du soleil et de le protéger des grandes chaleurs, de l'humidité et des vibrations mécaniques importantes.

Garantie

Ce téléphone est très fiable. Si, en dépit d'un montage et d'un emploi corrects, des dysfonctionnements devaient apparaître, veuillez prendre contact avec votre vendeur. La garantie comprend la réparation gratuite y compris la réexpédition. La seule condition est de renvoyer l'appareil dans son emballage d'origine. Ne le jetez donc pas. Cette garantie ne s'applique pas pour des dommages occasionnés par une mauvaise manipulation ou encore des tentatives de réparation par des personnes non autorisées (endommagement du cachet signalétique de l'appareil). Les réparations sous garantie ne sont exécutées qu'après réception du certificat de garantie dûment rempli ou d'une copie de la facture ou du ticket de caisse du vendeur.

Le numéro de série de l'appareil doit être impérativement fourni.

Gestion des déchets

Elimination des appareils électriques et électroniques usagés (à appliquer dans les pays de l'Union Européenne et dans les autres pays européens avec un système de collecte séparée de ces appareils). Ce symbole figurant sur le produit ou sur son emballage signifie que ce produit ne doit pas être éliminé avec les déchets ménagers mais doit être remis à une déchetterie ou à un point de collecte pour le recyclage des appareils électriques et électroniques. Toute contribution à l'élimination correcte de ce produit protège l'environnement et la santé de tous. L'environnement et la santé sont mis en danger par une élimination inadaptée des déchets. Le recyclage des matériaux aide à réduire la consommation de matières premières. Pour obtenir de plus amples informations sur le recyclage de ce produit, veuillez vous renseigner auprès de votre commune, des services municipaux d'élimination des déchets ou auprès du vendeur.

Accus

Mettez les accus au recyclage en les déposant dans un conteneur à batteries ou en les confiants à votre vendeur. Dans un souci de protection de l'environnement, ne mettez au recyclage que les accus déchargés.

Caractéristiques techniques

Standard :	DECT = Digital Enhanced Cordless Telecommunication Télécommunications numériques améliorées sans fil GAP = Generic Access Profile Protocole de transmission pour téléphones sans fil	
Nombre de canaux :	120 canaux duplex	
Plage de fréquences émises :	1880 MHz à 1900 MHz	
Méthode duplex :	Multiplexage par répartition dans le temps	
Bande passante des canaux :	1728 kHz	
Débit binaire :	1152 ko/s	
Modulation :	GFSK	
Puissance de transmission :	10 mW, puissance moyenne par canal	
Portée hertzienne :	jusqu'à 50 m en intérieur jusqu'à 300 m en extérieur	
Alimentation :	Base :	
	Primaire :	100-240 VAC 50/60 Hz 150 mA
	Secondaire :	7,2 VDC / 500 mA
	Combiné :	
	NiMH, taille LR03, 1,2 V, 700 mAh	
Puissance absorbée :	7 watts environ	
Autonomie :	En veille :	jusqu'à 100 heures
	En communication :	jusqu'à 10 heures
Dimensions (L x H x P) :	Base :	116 x 138 x 86 mm
	Combiné :	178 x 51 x 33 mm
Poids :	Base :	environ 224 g
	Combiné :	environ 175 g (avec accus)

Marquage CE

Cet appareil est conforme aux exigences des directives de l'Union Européenne suivantes :

- 2002/95/CE Directive RoHS
- 2002/96/CE Directive WEEE
- 1999/5/CE Directive R&TTE
- 2004/108/CE Directive CEM
- 2006/95/CE Directive basse tension

La conformité avec les directives ci-dessus est attestée par le logo CE apposé sur l'appareil. Les déclarations de conformité CE sont consultables sur le site Internet www.humantechnik.com.

Sous réserve de modifications techniques.

Veiligheidsinstructies

Lees a.u.b. de volgende veiligheidsinstructies en het hoofdstuk „In gebruik nemen“ zorgvuldig door, zodat u de telefoon goed en veilig leert gebruiken.

• Plaats het apparaat op een slipvaste ondergrond.

• Plaats het aansluitsnoer zo dat niemand erover kan struikelen.

• Stel de telefoon nooit bloot aan de volgende invloeden:
  - warmtebronnen
  - directe zonnestraling
  - vocht
  - andere elektrische apparaten

• Bescherm de telefoon tegen vocht, stof, agressieve vloeistoffen en dampen.

• Sluit het snoer alleen aan op de passende aansluitingen.

• Sluit alleen toegelaten accessoires aan.

• Nooit zelf het basisstation of de handset openen!

Inhoudsopgave Pagina

In gebruik nemen
- Verpakkingsinhoud 73
- Telefoon aansluiten 73
- Accu's 74
- Accu-laadindicatie 74
- Reikwijdte 74
- Handset zoeken (paging) 74

Bedieningselementen
- Bedieningselementen van de handset 75
- Bedieningselementen van het basisstation 76

Softkey-toetsen 77

Displayweergaven 77

Instelling Datum/Tijd 78

Telefoneren
- Opbellen 78
- Kiezen afbreken 78
- Oproep aannemen 78
- Handsfree-functie gebruiken bij een gesprek 79
- Kiesherhaling 79
- Instelling van het hoornvolume/ hoge-/lagetonenregeling 79
- Microfoonversterking in-/ uitschakelen 79
- Gespreksduurweergave 80
- Microfoon in-/uitschakelen 80

Correctie van verkeerde invoer 80

Telefoonboek
- Gebruik van het telefoonboek 80
- Toetsconfiguratie 80
- Eerste contact in het telefoonboek opslaan 81
- Naam/Nummer opslaan 81
- Nummer kiezen uit het telefoonboek 81
- Naam/nummer van een contact in het telefoonboek bekijken 82
- Naam/Nummer van een telefoon-boekingave wijzigen 82
- Telefoonnummer uit kiesherhaling opslaan 83
- Naam/nummer in telefoonboek wissen 83
- Alle contacten in het telefoonboek wissen 83

Nummerweergave
- Algemeen 84
- Werking 84
- Nummers lezen en opbellen 85
- Nummers opslaan in het telefoonboek 85
- Contact uit de lijst met telefoonnummers wissen 85
- Alle contacten uit de lijst met telefoonnummers wissen 85
- Verschillende lijsten met telefoonnummers 86
  - Lijst met telefoonnummers van de inkomende oproepen 86
  - Lijst met telefoonnummers van de uitgaande oproepen 86

Instellingen van het antwoordapparaat
- Meldtekst opnemen 87
- Meldtekst beluisteren 87
- Antwoordapparaat inschakelen 88
- PIN afstandsbediening instellen 88

Berichten
- Algemeen 89
- Bericht afspelen 89
- Alle oude berichten wissen 89
- Een memo (herinnering/notitie) opnemen 89

Vervolg:

Anrufbeantworter von unterwegs aus bedienen (Fernbedienung)
- Algemeen 90
- Afstandsbediening starten 90
- Berichten afluisteren en beheren 90
- Meldtekst 1 afluisteren of opnieuw registreren 91
- Meldtekst 2 afluisteren of opnieuw registreren 91
- Een memo (herinnering/notitie) opnemen 91
- Modus antwoordapparaat instellen 91

Melodie/belvolume van de handset 92

Instellingen
- Menutaal instellen 92
- Automatische oproepontvangst 92
- Contrast instellen 93
- Toetsgeluiden in-/uitschakelen 93
- Handset-benaming wijzigen 93
- Menukleur wijzigen 94
- Tijdweergave in-/uitschakelen 94
- Achtergrondkleur van het startbeeldscherm wijzigen 94
- Achtergrondkleur van de menulijsten wijzigen 95
- Handset aanmelden 95
- Andere handsets aanmelden 96
- Handset afmelden in het basisstation 96
- Kiespauze instellen 96
- Flash-tijd instellen 97
- Kiesmodus instellen 97
- Toetsblokkering 97
- Permanente radiostraling uitschakelen 98

Meerdere handsets gebruiken
- Interne gesprekken 99
- Gesprekken doorverbinden tussen handsets 99

Bluetooth®
- Bluetooth®-functie in-/uitschakelen 99
- Bluetooth®-apparaten koppelen 100

Speciaal toebehoren aansluiten 100

Als de telefoon niet goed werkt 100

Reset van de telefoon op standaardinstellingen 101

Belangrijke informatie 101

Bijlage
- Onderhoud en verzorging 102
- Garantie 102
- Milieu/Verwijdering 102
- Accu's 102
- Technische gegevens 103
- CE-teken 103

In gebruik nemen

Verpakkingsinhoud

Controleer of alle hierna opgesomde onderdelen aanwezig zijn:

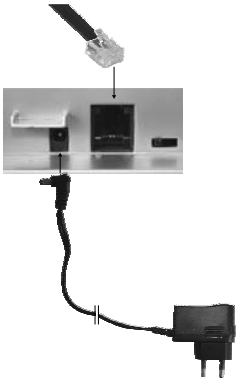
- Telefoon (handset)
- Basisstation
- Netadapter
- Telefoonkabel
- 3 accu's (NiMH)
- Gebruiksaanwijzing
- Garantiekaart

Indien bepaalde onderdelen ontbreken, dient u onmiddellijk contact op te nemen met uw audicien of rechtstreeks met de fabrikant.

Telefoon aansluiten

1. Verbind de netadapter met het stopcontact en de aansluiting van het basisstation. (zie afbeelding 1).
2. Steek de stekker van de telefoonkabel in het basisstation (zie afbeelding 1).
3. Verbind de telefoonkabel met de telefooncontactdoos van uw telefoonaansluiting (zie afbeelding 2).
4. Plaats de drie accu's in de handset en sluit het deksel van het batterijvak (zie afbeelding 3). Let daarbij op de juiste polariteit van de accu's!
5. Zet de handset met de toetsen naar voren in het basisstation (zie afbeelding 2). Als de handset correct in het basisstation staat, begint de batterijindicator op de display van het telefoontoestel te knipperen. De rode laadindicator op het basisstation brandt.

Afbeelding 1



Afbeelding 2

Afbeelding 3

Opgelet!

Plaats het basisstation niet in de buurt van bijv. televisietoestellen, beeldschermen, andere telefoons, ventilators enz. om het storingsrisico zo laag mogelijk te houden. Plaats het basisstation niet direct in de zon of in de buurt van een warmtebron.

Accu's
De telefoon wordt geleverd met NiMH-accu's. Als de accu's correct geladen en ontladen worden, hebben deze een lange levensduur. Met volledig geladen accu's bedraagt de stand-by-tijd ca. 100 uur, de maximale gespreksduur bedraagt 10 uur. De laadprocedure duurt bij ontladen accu's ca. 12 uur. De accu-laadindicatieknippert zolang de telefoon wordt opgeladen. Zodra de laadprocedure afgesloten is, brandt het symbool op de display. **De telefoon beschikt over een automatisch laadsysteem, de gebruikte accu's kunnen dus niet overladen worden.**

Opgelet!
Als de telefoon de eerste keer wordt aangesloten, moeten de accu's 12 uur geladen worden, zodat de accu's volledig zijn opgeladen en de maximale opslagcapaciteit kan worden benut.

Opmerking: Laat de accu's niet in de handset zitten als uw telefoon gedurende langere tijd (6 maanden) niet wordt gebruikt.

Accu-laadindicatie
Als de accu's bijna ontladen zijn, verschijnt het symbool iop de display van de handset en weerklinkt er een waarschuwingstoon. Als de telefoon niet wordt opgeladen, wordt de handset bij te lage accuspanning automatisch uitgeschakeld tot het opnieuw in het basisstation wordt geplaatst.

Reikwijdte
De reikwijdte van de telefoon kan variëren tussen 50 en 300 m. De radiosignalen voor de transmissie kunnen door verschillende factoren worden belemmerd. De maximale reikwijdte wordt alleen bereikt als er geen hindernissen zijn tussen de telefoon en het basisstation (onder optimale omstandigheden bedraagt de reikwijdte 300 m). Binnenshuis beperken muren en wanden de reikwijdte. Het basisstation wordt het best lichtjes verhoogd geplaatst. Als de handset tijdens het gesprek de reikwijdte overschrijdt, weerklinkt er een waarschuwingssignaal. Als de handset dan niet dichter bij het basisstation wordt gebracht, kan het gesprek onderbroken worden.

Handset zoeken (paging)
Als u uw handset kwijt nogmaals, gebruik dan de paging-functie.
1. Druk op de toets op het basisstation.
2. Alle aangemelde handsets worden opgeroepen.
3. De oproep eindigt als op één van de opgeroepen handsets een willekeurige toets wordt ingedrukt.

Bedieningselementen

Bedieningselementen van de handset

Bladeren: ▲ omhoog / Bericht
▼ omlaag / Nummerweergavege

Bladeren: ◀ links / Microfoon in-/uitschakelen
▶ rechts / Interne gesprekken

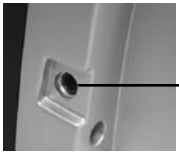
Terugkeren naar het startmenu bij foute ingave

Bedieningselementen van het basisstation

Paging-
toets

Laadindicatie

Instelling van
het belvolume



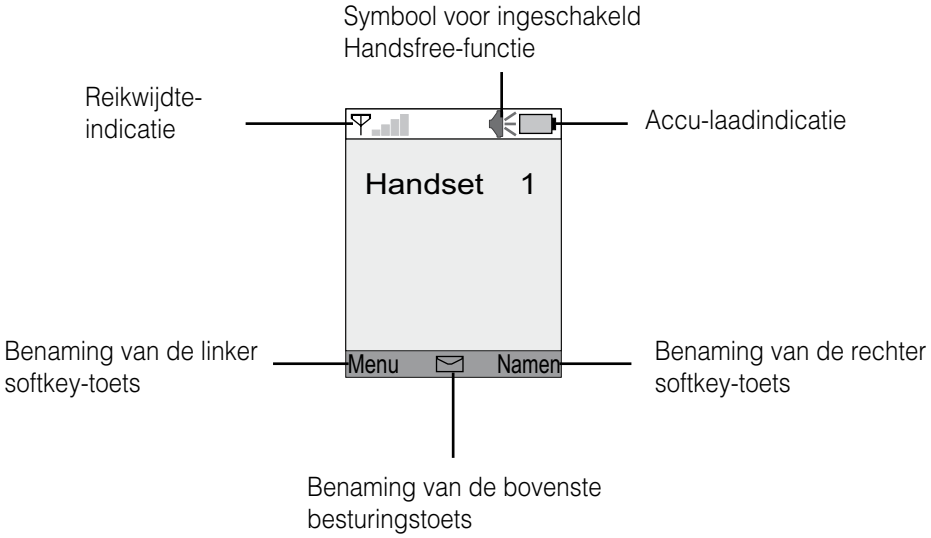
Aansluitbus voor
speciale toebehoren:
vibratiekussen of
uitbreidingsmodule

Softkey-toetsen

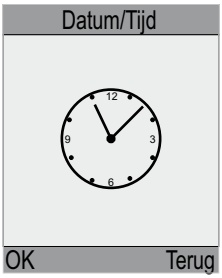
Aan de twee softkey-toetsen [——] links en rechts naast de besturingstoets zijn in de diverse menu's verschillende functies toegewezen. Deze zijn in de gebruiksaanwijzing steeds naar daarboven op het display aanwezige teksten genoemd.

toets	In de stand-by modus	In het menu
[——] (links)	- Hoofdmenu openen	- diverse functies
[——] (rechts)	- Telefoonboek openen	- diverse functies

Displayweergaven



Instelling Datum/Tijd



Menu (linker softkey-toets) indrukken → naar **Datum/Tijd** met de toets ▼ of ▲ navigeren → OK (linker softkey-toets) indrukken

Dag, maand en jaar met 8 tekens invoeren (bv. 1 2 0 5 2 0 1 1 voor 12-05-2011). Met de toetsen ◀ en ▶ kunt u tussen de invoervelden wisselen. Na beëindiging van de datuminvoer gaat de cursor automatisch naar het eerste teken van de invoervelden voor de tijd.

Uren en minuten met 4 tekens invoeren (bv. 0 9 2 5 voor 09:25 uur). Met de toetsen ◀ en ▶ kunt u tussen de invoervelden wisselen. Druk op OK (linker softkey-toets) om uw instellingen op te slaan of selecteer met de toetsen ▲ ▼ het menupunt „**Auto. inst.**“ aus. Schakel nu met behulp van de toetsen ◀ of ▶ de automatische tijdsoverdracht van de telefoonleiding in of uit. Druk op OK (linker softkey-toets) om uw instellingen op te slaan.

Telefoneren

Opbellen

1. Voer het gewenste telefoonnummer in (max. 20 cijfers). Een fout cijfer kan met de toets worden gewist.
2. Druk op de toets . Het nummer wordt gekozen.
3. Met een druk op de toets kunt u het gesprek beëindigen.

Kiezen afbreken

Om een kiesprocedure af te breken, drukt u op de toets of zet u de handset in de basis of opladerstandaard terug.

Oproep aannemen

Een inkomende oproep wordt meerdere malen op de handset gesignaleerd:

- akoestisch, door een beltoon
- optisch, door een lichtsignaal op de telefoon en een weergave op het display
- mechanisch door trillingen.

1. De telefoon rinkelt.
2. Neem de oproep aan met de toets .
3. Met een druk op de toets kunt u het gesprek beëindigen.

Handsfree-functie gebruiken bij een gesprek

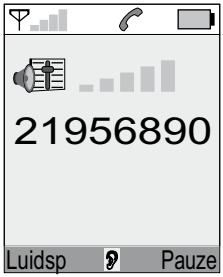
1. Druk op de linker softkey-toets (———) of op de toets , om tijdens een gesprek de handsfree-functie in te schakelen.
2. Om de handsfree-functie weer uit te schakelen, drukt u op de linker softkey-toets (———) of op de toets .

Opmerking: Als optische aanduiding dat de handsfree-functie geactiveerd is, verschijnt het -symbool op de display.

Kiesherhaling

Met de toets **LNR/II** kunnen de laatst gekozen telefoonnummers opgeroepen worden.

1. Druk op de toets **LNR/II** en ga met de toetsen ▼▲ naar het gewenste telefoonnummer.
2. Door op de toets te drukken, wordt het nummer gekozen.



Instelling van het hoornvolume/hoge-/lagetonenregeling

Het volume van de hoorn kan tijdens een telefoongesprek worden ingesteld met de pijltoetsen aan de voorkant van de handset.
Als u op de toets ▲▼ drukt, wordt het volume van de hoorn in vijf stappen telkens 4 dB verhoogd of verlaagd.

Met de toets kan een extra versterking worden ingeschakeld (toets brandt rood) en wordt de toonregeling geactiveerd.
Met de toonregeling (schuifregelaar aan de linkerkant van het toestel) kunt u daarnaast de hoge resp. lage tonen met 10 dB versterken.
Om de extra versterking en de toonregeling weer uit te schakelen, drukt u op de toets (toets brandt niet).

Opmerking: De omschakeling van de versterking werkt alleen als de hoorn opgenomen is.

Microfoonversterking in-/uitschakelen

De »freeTEL III« beschikt over een extra inschakelbare microfoonversterking. Daardoor wordt de verstaanbaarheid voor de gesprekspartner verbeterd bij zachte geluidstransmissies. Om de microfoonversterking in te schakelen, schuift u de schakelaar **M** op positie ●.

Gespreksduurweergave
De actuele gesprekstijd wordt tijdens een gesprek op het display weergegeven. Na het einde van het gesprek wordt „**Einde oproep**“ en de duur van het gesprek weergegeven.

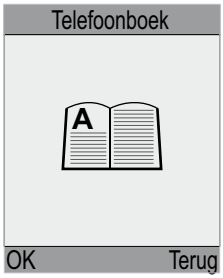
Microfoon in-/uitschakelen
Tijdens een telefoongesprek kunt u de microfoon van uw handset uit- en inschakelen. Om de microfoon uit te schakelen, gaat u als volgt te werk:

1. Druk op de toets ◀. De microfoon is nu uitgeschakeld en op de display verschijnt het -symbool.
2. Om de microfoon weer in te schakelen, drukt u nogmaals op de toets ◀.

Correctie van verkeerde invoer

- Met de toetsen ◀ en ▶ naar de verkeerde invoer navigeren, als er een knipperende cursor op het display wordt weergegeven.
- Met Wissen (rechter softkey-toets) het teken/het cijfer links van de cursor wissen.
- Nieuw teken/nieuw cijfer links van de cursor invoegen.
- Bij de invoer van datum en tijdstip etc. het teken met donkere achtergrond overschrijven.

Telefoonboek



Gebruik van het telefoonboek
In het telefoonboek kunnen maximaal 100 ingaven met naam en telefoonnummer worden opgeslagen. Als er een telefoonnummer opgeslagen is, kan de verbinding met enkele toetsen worden opgebouwd. Elke naam kan uit maximaal 20 tekens bestaan. Het nummer mag maximaal 20 cijfers hebben.

Toetsconfiguratie

Toets	Letter / Teken
1	[spatie] 1
2	A B C a b c 2 Å Ä Á À å ä á à ç
3	D E F d e f 3 Ë É È Ê ë é è ê
4	G H I g h i 4 í ì î
5	J K L j k l 5
6	M N O m n o 6 Ö ö ó ò ô ń ǹ ñ
7	P Q R S p q r s 7 ß
8	T U V t u v 8 Ü Ú Ù Û ü ú ù û
9	W X Y Z w x y z 9 Ÿ Ý ÿ ý
0	0

Eerste contact in het telefoonboek opslaan

Namen (rechter softkey-toets) indrukken.
→ Voer het gewenste naam in (max. 20 brieven)
→ Toets ▼ indrukken
→ Voer het gewenste telefoonnummer in (max. 20 cijfers)
→ OK (linker softkey-toets) indrukken.

Naam/Nummer opslaan

Menu (linker softkey-toets) indrukken → **Telefoonboek**
→ OK (linker softkey-toets) indrukken
→ Toets ▼ indrukken → **Nieuwe inv.** → OK (linker softkey-toets) indrukken
→ Voer het gewenste naam in (max. 20 brieven).
→ Toets ▼ indrukken
→ Voer het gewenste telefoonnummer in (max. 20 cijfers)
→ OK (linker softkey-toets) indrukken.

Nummer kiezen uit het telefoonboek

Om een oproep uit het telefoonboek op te bouwen, heeft u twee mogelijkheden:

1. Mogelijkheid:

1. Namen (rechter softkey-toets) indrukken.
2. Gewenst contact met de toetsen ▲ ▼ selecteren of de zoekfunctie gebruiken. Als u bijv. een ingave met de beginletter W zoekt, drukt u op toets **9**.
3. Toets indrukken om het nummer van de gewenste deelnemer te bellen.

Opmerking:

Om boven Namen (rechter softkey-toets) een contact direct te kunnen selecteren en bellen, moet er minstens één contact in het telefoonboek opgeslagen zijn. Als dit niet het geval is, kunt u nu een contact met naam en nummer invoeren.

2. Mogelijkheid:

Menu (linker softkey-toets) indrukken → **Telefoonboek**
→ OK (linker softkey-toets) indrukken
→ **Zoeken** → OK (linker softkey-toets) indrukken
→ Gewenst contact met de toetsen ▲ ▼ selecteren of de zoekfunctie gebruiken. Als u bijv. een ingave met de beginletter W zoekt, drukt u op toets **9**.
→ Toets indrukken om het nummer van de gewenste deelnemer te bellen.

Opmerking: Met de toets kunt u de zoekprocedure beëindigen.

Naam/nummer van een contact in het telefoonboek bekijken

Namen (rechter softkey-toets) indrukken
→ Gewenst contact met de toetsen ▲ ▼ selecteren
→ Optie (linker softkey-toets) indrukken
→ **Weergave** → OK (linker softkey-toets) indrukken
→ Naam en telefoonnummer worden op het display weergegeven
→ Terug (rechter softkey-toets) indrukken om naar de telefoonboeklijst terug te keren
→ Nieuw contact met de toetsen ▲ ▼ selecteren.
of: → Toets ↩ indrukken om de zoekprocedure af te breken.

Om een contact in het telefoonboek te kunnen bekijken, heeft u nog een andere mogelijkheid. Volg daarvoor het hieronder genoemde proces:

Menu (linker softkey-toets) indrukken. → **Telefoonboek**
→ OK (linker softkey-toets) indrukken
→ **Zoeken** → OK (linker softkey-toets) indrukken
→ Gewenst contact met de toetsen ▲ ▼ selecteren
→ Optie (linker softkey-toets) indrukken → **Weergave** → OK (linker softkey-toets) indrukken.

Naam/Nummer van een telefoonboekingave wijzigen

Namen (rechter softkey-toets) indrukken
→ Gewenst contact met de toetsen ▲ ▼ selecteren
→ Optie (linker softkey-toets) indrukken
→ **Wijzigen** → OK (linker softkey-toets) indrukken
→ Met de toetsen ◀ en ▶ naar de gewenste positie in de naam navigeren, als de knipperende cursor op het display wordt weergegeven
→ Met Wissen de letter links van de cursor wissen of via het toetsenveld een nieuwe letter invoegen
→ Toets ▼ indrukken → Met de toetsen ◀ en ▶ naar de gewenste positie in het nummer navigeren
→ Met Wissen het cijfer links van de cursor wissen of via het toetsenveld een nieuw cijfer invoegen
→ OK (linker softkey-toets) indrukken om de wijzigingen op te slaan.

Om een contact in het telefoonboek te kunnen wijzigen, heeft u nog een andere mogelijkheid. Volg daarvoor het hieronder genoemde proces:

Menu (linker softkey-toets) indrukken → **Telefoonboek**
→ OK (linker softkey-toets) indrukken
→ **Zoeken** → OK (linker softkey-toets) indrukken
→ Gewenst contact met de toetsen ▲ ▼ selecteren
→ Optie (linker softkey-toets) indrukken → **Wijzigen** → OK (linker softkey-toets) indrukken.

Telefoonnummer uit kiesherhaling opslaan

Druk op de toets LNR/II om naar de kiesherhalingslijst te gaan
→ Gewenst contact met de toetsen ▲ ▼ selecteren
→ Optie (linker softkey-toets) indrukken
→ **Opslaan** → OK (linker softkey-toets) indrukken
→ Voer het gewenste naam in (max. 20 brieven)
→ Toets ▼ indrukken om naar het nummer te veranderen.
of direct:
→ OK (linker softkey-toets) indrukken om de wijzigingen op te slaan.

Daarnaast heeft u de mogelijkheid om nog meer functies te selecteren:
LNR/II → Gewenst contact → Optie (linker softkey-toets) indrukken →
Wissen:
Geselecteerd contact wissen.
Alles wissen:
Alle contacten uit de kiesherhalingslijst wissen.

Naam/nummer in telefoonboek wissen

Namen (rechter softkey-toets) indrukken
→ Gewenst contact met de toetsen ▲ ▼ selecteren.
→ Optie (linker softkey-toets) indrukken → **Wissen**
→ OK (linker softkey-toets) indrukken
→ ? verschijnt op het display → OK (linker softkey-toets) indrukken om het contact te wissen.

Om een contact in het telefoonboek te kunnen wissen, heeft u nog een andere mogelijkheid. Volg daarvoor het hieronder genoemde proces:
Menu (linker softkey-toets) indrukken → **Telefoonboek**
→ OK (linker softkey-toets) indrukken
→ **Zoeken** → OK (linker softkey-toets) indrukken
→ Gewenst contact met de toetsen ▲ ▼ selecteren.
→ Optie (linker softkey-toets) indrukken → **Wissen** → OK (linker softkey-toets) indrukken.

Alle contacten in het telefoonboek wissen

Namen (rechter softkey-toets) indrukken
→ Optie (linker softkey-toets) indrukken → **Alles wissen**
→ OK (linker softkey-toets) indrukken
→ ? verschijnt op het display → OK (linker softkey-toets) indrukken om alle contacten te wissen.

Om alle contacten in het telefoonboek te kunnen wissen, heeft u nog een andere mogelijkheid. Volg daarvoor het hieronder genoemde proces:

Menu (linker softkey-toets) indrukken → **Telefoonboek**
→ OK (linker softkey-toets) indrukken
→ **Zoeken** → OK (linker softkey-toets) indrukken
→ Optie (linker softkey-toets) indrukken
→ **Alles wissen** → OK (linker softkey-toets) indrukken
→ ? verschijnt op het display. → OK (linker softkey-toets) indrukken om het contact te wissen.

Nummerweergavege

Algemeen

Bij een oproep wordt het nummer van de beller op het display weergegeven, als er aan onderstaande voorwaarden voldaan is:

1. Uw netwerkaanbieder ondersteunt CLI en CLIP:
   - CLI (Calling Line Identification):
     Het nummer van de beller wordt overgedragen.
   - CLIP (Calling Line Identification Presentation):
     Het nummer van de beller wordt weergegeven.
2. U heeft uw netwerkaanbieder gemachtigd tot CLIP.
3. De beller heeft zijn netwerkaanbieder gemachtigd tot CLI.

Werking

Bij een oproep wordt het telefoonnummer of, indien in het telefoonboek opgeslagen, de naam van de beller op het display weergegeven.

Voorwaarden:

1. U heeft uw netwerkaanbieder gemachtigd om het telefoonnummer van de beller (CLIP) op uw display te laten weergeven.
2. De beller heeft de netwerkaanbieder gemachtigd om zijn telefoonnummer door te geven (CLI).

Op het display staat **Niet beschik**,indien de telefoonnummerweergave niet door u is aangevraagd of **Privé**, indien de telefoonnummeroverdracht door de beller onderdrukt of niet aangevraagd is.

Bij niet beantwoorde oproepen wordt **Nieuwe opr.** op het display weergegeven. Deze melding verdwijnt, als alle oproepen in de lijst met telefoonnummers bekeken zijn.

Nummers lezen en opbellen

Toets ▼ indrukken → De laatste oproep wordt als eerste weergegeven in de lijst met telefoonnummers → Met de toetsen ▲ ▼ door de contacten navigeren → Toets indrukken om het nummer van de gewenste deelnemer te bellen.

Opmerking: Oproepen die nog niet bekeken zijn, worden met „Nieuwe opr.“ in de lijst gemarkeerd.

Nummers opslaan in het telefoonboek

Toets ▼ indrukken → De laatste oproep wordt als eerste weergegeven in de lijst met telefoonnummers → Met de toetsen ▲ ▼ door de contacten navigeren
→ Optie (linker softkey-toets) indrukken
→ **Opslaan** → OK (linker softkey-toets) indrukken
→ Voer het gewenste naam in (max. 20 brieven)
→ Toets ▼ indrukken om naar het nummer te navigeren
of direct:
→ OK (linker softkey-toets) indrukken om de nummer op te slaan.

Contact uit de lijst met telefoonnummers wissen

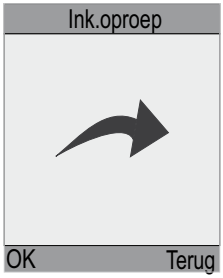
Toets ▼ indrukken → De laatste oproep wordt als eerste weergegeven in de lijst met telefoonnummers → Met de toetsen ▲ ▼ door de contacten navigeren
→ Optie (linker softkey-toets) indrukken
→ **Wissen** → OK (linker softkey-toets) indrukken
→ ? verschijnt op het display
→ OK (linker softkey-toets) indrukken om het contact te wissen.

Alle contacten uit de lijst met telefoonnummers wissen

Toets ▼ indrukken → De laatste oproep wordt als eerste weergegeven in de lijst met telefoonnummers → Met de toetsen ▲ ▼ door de contacten navigeren
→ Optie (linker softkey-toets) indrukken
→ **Alles wissen** → OK (linker softkey-toets) indrukken
→ ? verschijnt op het display
→ OK (linker softkey-toets) indrukken om alle contacten te wissen.

Verschillende lijsten met telefoonnummers

De »freeTEL III« beschikt over lijsten met telefoonnummers voor inkomende en uitgaande oproepen. In deze lijsten worden ontvangen resp. gekozen telefoonnummers opgeslagen, die vervolgens in het telefoonboek kunnen worden opgeslagen of uit de lijst gewist kunnen worden.



Lijst met telefoonnummers van de inkomende oproepen

Menu (linker softkey-toets) indrukken → **Ink. oproep**

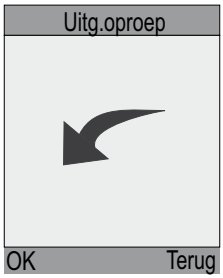
→ OK (linker softkey-toets) indrukken

→ Met de toetsen ▲ ▼ door de contacten navigeren.

→ Optie (linker softkey-toets) indrukken om naar de keuze van de andere functies (**Opslaan**, **Wissen** of **Alles wissen**) te gaan.

of:

→ Terug (rechter softkey-toets) indrukken om naar de menulijst terug te keren.



Rufnummernliste der abgehenden Anrufe

Menu (linker softkey-toets) indrukken → **Uitg. oproep**

→ OK (linker softkey-toets) indrukken

→ Met de toetsen ▲ ▼ door de contacten navigeren.

→ Optie (linker softkey-toets) indrukken om naar de keuze van de andere functies (**Opslaan**, **Wissen** of **Alles wissen**) te gaan.

of:

→ Terug (rechter softkey-toets) indrukken om naar de menulijst terug te keren.

Instellingen van het antwoordapparaat

Meldtekst opnemen

Opgelet:
Spreek bij het opnemen van een boodschap luid en duidelijk in de microfoon.

Menu (linker softkey-toets) indrukken → **Beantwoorder**
→ OK (linker softkey-toets) indrukken
→ **Meldtekst** → OK (linker softkey-toets) indrukken
→ Gewenst Meldtekst (**Meldtekst 1** of **Meldtekst 2**) met de toetsen ▲ ▼ selecteren.
→ OK (linker softkey-toets) indrukken → **Opname**
→ OK (linker softkey-toets) indrukken
→ De tijd en „Opnemen“ wordt op het display weergegeven en u kunt uw bericht nu inspreken (min. 3 seconden).
Stop (linker softkey-toets) indrukken om de registratie te beëindigen.
Na de registratie wordt het bericht ter controle afgespeeld.

Opmerking:
De registratie wordt automatisch beëindigd, als de maximale registratieduur van 2 minuten bereikt is.

Opmerking:
De 1ste tekst wordt alleen in de modus „Antwoorden/opnemen“ en de 2de tekst alleen in de modus „Alleen tekst“.

Meldtekst beluisteren

Menu (linker softkey-toets) indrukken → **Beantwoorder**
→ OK (linker softkey-toets) indrukken
→ **Meldtekst** → OK (linker softkey-toets) indrukken
→ Gewenst Meldtekst (**Meldtekst 1** of **Meldtekst 2**) met de toetsen ▲ ▼ selecteren.
→ OK (linker softkey-toets) indrukken → **Afspelen**
→ OK (linker softkey-toets) indrukken
→ „Afspelen“ wordt op het display weergegeven en u hoort het ingesproken bericht.
Stop (rechter softkey-toets) indrukken om het afspelen voortijdig te beëindigen.

Opmerking:
Als u het bericht via de luidspreker van het apparaat wilt horen, drukt u op Lautsp (linker softkey-toets) tijdens het afspelen.

Antwoordapparaat inschakelen

Neem het volgende in acht: Voor u een instelling uitvoert, moet u een meldtekst inspreken.

U kunt kiezen uit 6 verschillende instellingen:

Beantw. uit	Het antwoordapparaat is uitgeschakeld en de telefoon beantwoordt geen oproepen.
Melding	De telefoon speelt bij een oproep alleen een meldtekst af. De oproeper kan daarbij geen bericht achterlaten.
2 beltonen	Het antwoordapparaat wordt automatisch ingeschakeld na 2 oproepsignalen en is dan gereed voor het opnemen van boodschappen.
4 beltonen	Het antwoordapparaat wordt na 4 oproepsignalen ingeschakeld.
6 beltonen	Het antwoordapparaat wordt na 6 oproepsignalen ingeschakeld.
8 beltonen	Het antwoordapparaat wordt na 8 oproepsignalen ingeschakeld.

Om bijv. de instelling „2 beltonen“ te activeren gaat u als volgt te werk:
Menu (linker softkey-toets) indrukken → **Beantwoorder**
→ OK (linker softkey-toets) indrukken
→ **Aan/Beltonen** → OK (linker softkey-toets) indrukken
→ Gewenst functie („2 beltonen“) met de toetsen ▲ ▼ selecteren
→ OK (linker softkey-toets) indrukken om de instellingen op te slaan.

PIN afstandsbediening instellen
Menu (linker softkey-toets) indrukken → **Beantwoorder**
→ OK (linker softkey-toets) indrukken
→ **Bedien PIN** → OK (linker softkey-toets) indrukken
→ Voer de gewenste PIN in (max. 4 tekens, niet gelijk aan 0000)
→ OK (linker softkey-toets) indrukken
→ Voer de gewenste PIN opnieuw in (max. 4 tekens)
→ OK (linker softkey-toets) indrukken om de PIN-invoer op te slaan.

Berichten

Algemeen

De handset knippert wit en op het display wordt „Nieuw ber.“ weergegeven, als er nieuwe boodschappen zijn geregistreerd.

Bericht afspelen

Toets ▲ indrukken om het menu „Bericht“ te selecteren. → **Afspelen**
→ OK (linker softkey-toets) indrukken → Het aantal nieuwe berichten en het aantal opgeslagen berichten wordt weergegeven.
→ De berichten worden afgespeeld.

Opmerking:

Als u via de luidspreker van het apparaat naar de berichten wilt luisteren, drukt u op Lautsp (linker softkey-toets) tijdens het afspelen.
Om een bericht tijdens het afspelen te wissen, drukt u op Entf. (rechter softkey-toets).

Opmerking:

Om de geregistreerde mededelingen beter te kunnen onderscheiden tussen nieuwe en oude boodschappen wordt op het display „Nieuw ber“ resp. „Oud ber.“ weergegeven.

Alle oude berichten wissen

Toets ▲ indrukken om het menu „Bericht“ te selecteren →**Oude wissen**
→ OK (linker softkey-toets) indrukken
→ ? verschijnt op het display
→ OK (linker softkey-toets) indrukken om alle berichten te wissen.

Een memo (herinnering/notitie) opnemen

U kunt een memo opnemen, die als normaal bericht wordt afgespeeld.

Toets ▲ indrukken om het menu „Bericht“ te selecteren → **Memo opn.**
→ OK (linker softkey-toets) indrukken
→ De tijd en „Opnemen“ wordt op het display weergegeven en u kunt uw bericht nu inspreken (min. 3 seconden).
Stop (linker softkey-toets) indrukken om de registratie te beëindigen.

Antwoordapparaat bedienen door de afstandsbediening (afstandsbediening)

Algemeen

U kunt vanaf iedere andere telefoon (bv. hotel, telefooncel) naar het antwoordapparaat luisteren.

Daarbij moet aan onderstaande voorwaarden voldaan zijn:

1. U heeft een PIN voor afstandsbediening ongelijk aan 0000 ingesteld (zie PIN afstandsbediening instellen, pagina: 88)
2. De telefoon die voor de afstandsbediening gebruikt moet worden, beschikt over toonkiezen (MFV), d.w.z. dat u bij het drukken op de toetsen verschillende tonen hoort.

Afstandsbediening starten

Eigen nummer kiezen.
„PIN“ Terwijl u luistert naar de tekst van uw bericht: PIN voor afstandsbediening via het toetsenbord invoeren.
→ Er klinkt een signaaltoon ter bevestiging.

U kunt het antwoordapparaat nu via het toetsenbord van de andere telefoon bedienen.

Opmerking:

Als u de verkeerde PIN voor afstandsbediening heeft ingevoerd, wordt de leiding gescheiden.

Berichten afluisteren en beheren

Geregistreerde berichten afspelen	→ Toets 2 indrukken
Voor een pauze	→ Toets 2 indrukken
Voor het opnieuw registreren	→ Toets 2 nogmaals indrukken
Actuele bericht herhalen	→ Toets 1 indrukken
Laatst afgespeelde bericht herhalen	→ Toets 1 2x indrukken
Actuele bericht overslaan	→ Toets 3 indrukken
Actuele bericht wissen	→ Toets 4 indrukken
Afspelen van de actuele bericht beëindigen	→ Toets 6 indrukken

Meldtekst 1 afluisteren of opnieuw registreren

Meldtekst 1 afspelen	→ Toets 8 TUV en daarna toets 1 indrukken
Afspelen van meldtekst 1 beëindigen	→ Toets 6 MNO indrukken
Meldtekst 1 registreren	→ Toets 7 PQRS en daarna toets 1 indrukken
Registratie beëindigen en meldtekst 1 afspelen	→ Toets 6 MNO indrukken

Meldtekst 2 afluisteren of opnieuw registreren

Meldtekst 2 afspelen	→ Toets 8 TUV en daarna toets 2 ABC indrukken
Afspelen van meldtekst 2 beëindigen	→ Toets 6 MNO indrukken
Meldtekst 2 registreren	→ Toets 7 PQRS en daarna toets 2 ABC indrukken
Registratie beëindigen en meldtekst 2 afspelen	→ Toets 6 MNO indrukken

Een memo (herinnering/notitie) opnemen

Memo registreren	→ Toets 5 JKL indrukken
Registratie beëindigen	→ Toets 6 MNO indrukken

Modus antwoordapparaat instellen

„2 beltonen“ instellen	→ Toets 9 WXYZ en daarna toets 2 ABC indrukken
„4 beltonen“ instellen	→ Toets 9 WXYZ en daarna toets 4 GHI indrukken
„6 beltonen“ instellen	→ Toets 9 WXYZ en daarna toets 6 MNO indrukken
„8 beltonen“ instellen	→ Toets 9 WXYZ en daarna toets 8 TUV indrukken
„Melding“ instellen	→ Toets 9 WXYZ en daarna toets 3 DEF indrukken
„Beantw. uit“ instellen	→ Toets 9 WXYZ en daarna toets 5 JKL indrukken

Opmerking:

Een uitgeschakeld antwoordapparaat kan als volgt via afstandsbediening geactiveerd worden:

- → Eigen nummer kiezen.
- → Telefoon minstens 16x laten rinkelen.
- → Daarna de PIN voor afstandsbediening via het toetsenbord invoeren (binnen 8 seconden).
- → Er klinkt een signaaltoon ter bevestiging.

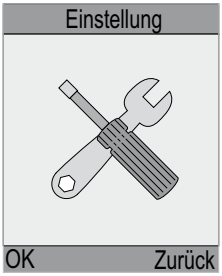
U kunt het antwoordapparaat nu via het toetsenbord van de andere telefoon bedienen (zie boven).

Melodie/belvolume van de handset

De melodie/het beltoonvolume van de handset kan als volgt worden ingesteld:
Menu (linker softkey-toets) indrukken → **Beltonen**
→ OK (linker softkey-toets) indrukken
→ Met de toets ◀ en ▶ gewenste melodie kiezen
→ Toets ▼ indrukken
→ Met de toets ◀ en ▶ gewenste belvolume kiezen
→ OK (linker softkey-toets) indrukken, om de keuze op te slaan.

Opmerking:
Terug (rechter softkey-toets) indrukken om naar de menulijst terug te keren.

Instellingen



Menutaal instellen
U kunt het display teksten in verschillende talen aan tonen laten.
Menu (linker softkey-toets) indrukken → **Instellingen**
→ OK (linker softkey-toets) indrukken → **Taal**
→ OK (linker softkey-toets) indrukken
→ Met de toets ▲ ▼ gewenste menutaal kiezen
→ OK (linker softkey-toets) indrukken, om de keuze op te slaan.

Opmerking:
Terug (rechter softkey-toets) indrukken om naar de menulijst terug te keren.

Automatische oproepontvangst
Bij ingeschakelde functie haalt u de handset bij een oproep gewoon uit het basisstation, zonder de ☎ toets te hoeven indrukken.
Menu (linker softkey-toets) indrukken → **Instellingen**
→ OK (linker softkey-toets) indrukken → **Handset**
→ OK (linker softkey-toets) indrukken → **Autom. opn.**
→ OK (linker softkey-toets) indrukken
→ Met de toets ◀ en ▶ gewenste function (**Aan** of **Uit**) kiezen
→ OK (linker softkey-toets) indrukken, om de keuze op te slaan.

Opmerking:
Terug (rechter softkey-toets) indrukken om naar de menulijst terug te keren.

Contrast instellen

U kunt het displaycontrast voor een betere herkenbaarheid van de teksten in drie stappen aan uw eigen wensen aanpassen.

Menu (linker softkey-toets) indrukken → **Instellingen**
→ OK (linker softkey-toets) indrukken → **Handset**
→ OK (linker softkey-toets) indrukken → **Contrast**
→ OK (linker softkey-toets) indrukken
→ Met de toets ◀ en ▶ gewenste contrast kiezen
→ OK (linker softkey-toets) indrukken, om de keuze op te slaan.

Opmerking: Terug (rechter softkey-toets) indrukken om naar de menulijst terug te keren.

Toetsgeluiden in-/uitschakelen

Uw telefoon kan iedere druk op de toets akoestisch signaleren.

Menu (linker softkey-toets) indrukken → **Instellingen**
→ OK (linker softkey-toets) indrukken → **Handset**
→ OK (linker softkey-toets) indrukken → **Toetstoon**
→ OK (linker softkey-toets) indrukken
→ Met de toets ◀ en ▶ "**Aan**" of "**Uit**" kiezen
→ OK (linker softkey-toets) indrukken, om de keuze op te slaan.

Opmerking: Terug (rechter softkey-toets) indrukken om naar de menulijst terug te keren.

Handset-benaming wijzigen

U kunt de naam van de handset „Handset 1" vervangen door een persoonlijke tekst. Daarbij gaat u als volgt te werk:

Menu (linker softkey-toets) indrukken → **Instellingen**
→ OK (linker softkey-toets) indrukken → **Handset**
→ OK (linker softkey-toets) indrukken → **Naam Handset**
→ OK (linker softkey-toets) indrukken
→ Met Wissen de letters links van de cursor wissen
→ Gewünschten Namen über das Tastenfeld eingeben
→ OK (linker softkey-toets) indrukken, om de keuze op te slaan.

Opmerking: Terug (rechter softkey-toets) indrukken om naar de menulijst terug te keren.

Opmerking:
Bij de naam verschijnt ook een nummer tussen 1 en 6, afhankelijk van het aantal aangemelde handsets.

Menukleur wijzigen

U kunt selecteren welke kleur als achtergrond dient voor de menuregel en de tekstregel van de softkey-toetsen.

Menu (linker softkey-toets) indrukken → **Instellingen**
→ OK (linker softkey-toets) indrukken → **Handset**
→ OK (linker softkey-toets) indrukken → **Menu kleur**
→ OK (linker softkey-toets) indrukken
→ Met de toets ▲ ▼ of ◀ ▶ gewenste achtergrondkleur kiezen
→ OK (linker softkey-toets) indrukken, om de keuze op te slaan.

Opmerking:
Terug (rechter softkey-toets) indrukken om naar de menulijst terug te keren.

Tijdweergave in-/uitschakelen

U kunt selecteren of de actuele tijd getoond moet worden, als de handset zich in het basisstation bevindt.

Menu (linker softkey-toets) indrukken → **Instellingen**
→ OK (linker softkey-toets) indrukken → **Handset**
→ OK (linker softkey-toets) indrukken → **Klok aan/uit**
→ OK (linker softkey-toets) indrukken
→ Met de toets ◀ en ▶ "**Aan**" of "**Uit**" kiezen
→ OK (linker softkey-toets) indrukken, om de keuze op te slaan

Opmerking:
Terug (rechter softkey-toets) indrukken om naar de menulijst terug te keren.

Achtergrondkleur van het startbeeldscherm wijzigen

U kunt selecteren met welke achtergrondkleur het startbeeldscherm getoond moet worden.

Menu (linker softkey-toets) indrukken → **Instellingen**
→ OK (linker softkey-toets) indrukken → **Handset**
→ OK (linker softkey-toets) indrukken → **Wallpaper**
→ OK (linker softkey-toets) indrukken
→ Met de toets ◀ en ▶ gewenste achtergrondkleur kiezen
→ OK (linker softkey-toets) indrukken, om de keuze op te slaan.

Opmerking:
Terug (rechter softkey-toets) indrukken om naar de menulijst terug te keren.

Achtergrondkleur van de menulijsten wijzigen

U kunt selecteren met welke achtergrondkleur de menulijsten getoond moeten worden.

Menu (linker softkey-toets) indrukken → **Instellingen**
→ OK (linker softkey-toets) indrukken → **Handset**
→ OK (linker softkey-toets) indrukken → **Achtergrond**
→ OK (linker softkey-toets) indrukken
→ Met de toets ◀ en ▶ gewenste achtergrondkleur kiezen
→ OK (linker softkey-toets) indrukken, om de keuze op te slaan.

Opmerking:

Terug (rechter softkey-toets) indrukken om naar de menulijst terug te keren.

Handset aanmelden

Als u meerdere handsets gebruikt, moeten deze op het basisstation worden aangemeld. De aanmelding moet voor iedere bijkomende handset worden uitgevoerd. Op een basisstation kunnen maximaal 6 handsets worden aangemeld.

Opmerking:

De bij het basisstation geleverde handset is al aangemeld. U hoeft voor deze handset geen aanmelding uit te voeren.

Menu (linker softkey-toets) indrukken → **Instellingen**
→ OK (linker softkey-toets) indrukken → **Registreren**
→ OK (linker softkey-toets) indrukken → **Aanmelden**
→ OK (linker softkey-toets) indrukken
→ ? verschijnt op het display
→ OK (linker softkey-toets) indrukken
→ Voer nu de RC-code (**1111**) in.
→ OK (linker softkey-toets) indrukken. „Wachten“ verschijnt op het display.
→ Aanmeld-/paging-toets ●‖ op de basis zo lang indrukken tot de led rechtsboven meerdere malen rood oplicht.
→ Aanmeld-/paging-toets ●‖ op de basis het vrijgeven.
→ Na korte tijd keert de handset terug naar het startmenu en op de display verschijnt het teken Y.

Opmerking:

Terug (rechter softkey-toets) indrukken om naar de menulijst terug te keren.

Andere handsets aanmelden
Handsets van andere GAP-compatibele apparaten kunt u als volgt aanmelden:

Op de handset: start de aanmelding van de handset volgens de bijbehorende gebruiksaanwijzing.

Op de basis: aanmeld-/paging-toets op de basis (zie pagina 95) zo lang indrukken tot de led rechtsboven meerdere malen rood oplicht.

Als u wordt opgeroepen tot het invoeren van een RC-code, voer dan „**1111**“ in als aanmeldingscode.

Handset afmelden in het basisstation
Als u een handset van het basisstation wilt afmelden, ga dan als volgt te werk:

Menu (linker softkey-toets) indrukken → **Instellingen**
→ OK (linker softkey-toets) indrukken → **Registreren**
→ OK (linker softkey-toets) indrukken → **Wissen**
→ OK (linker softkey-toets) indrukken
→ ? verschijnt op het display
→ OK (linker softkey-toets) indrukken
→ Na korte tijd keert de handset terug naar het startmenu en is nu afgemeld bij de basis.

Kiespauze instellen
Voor het innemen van een netlijn aan een telefooncentrale kunt u na het eerste cijfer een kiespauze invoegen. De pauze kan tussen 1 en 6 seconden worden ingesteld.

Menu (linker softkey-toets) indrukken → **Instellingen**
→ OK (linker softkey-toets) indrukken → **Netwerk**
→ OK (linker softkey-toets) indrukken → **Pauze**
→ OK (linker softkey-toets) indrukken
→ Met de toets ▲ ▼ gewenste kiespauze (1 tot 6 seconden) kiezen
→ OK (linker softkey-toets) indrukken om de selectie op te slaan.

Opmerking:
Terug (rechter softkey-toets) indrukken om naar de menulijst terug te keren.

Flash-tijd instellen (Ruggespraaktoets)

Deze functie is vereist om bepaalde functies in het telefoonnet te activeren. Als u het toestel op een telefooncentrale aansluit, moet u eventueel de flash-tijd veranderen (zie handleiding van de telefooncentrale).

Menu (linker softkey-toets) indrukken → **Instellingen**
→ OK (linker softkey-toets) indrukken → **Netwerk**
→ OK (linker softkey-toets) indrukken → **Herhaling**
→ OK (linker softkey-toets) indrukken
→ Met de toets ▲ ▼ gewenste flash-tijd kiezen
→ OK (linker softkey-toets) indrukken, om de keuze op te slaan.

Opmerking:
Terug (rechter softkey-toets) indrukken om naar de menulijst terug te keren.

Opmerking:
De volgende flash-waarden kunnen worden ingesteld: 90/270/600 ms. In de leveringstoestand is in de telefoon de waarde 90 ms ingesteld.

Kiesmodus instellen

Menu (linker softkey-toets) indrukken → **Instellingen**
→ OK (linker softkey-toets) indrukken → **Netwerk**
→ OK (linker softkey-toets) indrukken → **Kiesmode**
→ OK (linker softkey-toets) indrukken
→ Met de toets ▲ ▼ gewenste kiesmodus (**Toon** of **Puls**) kiezen
→ OK (linker softkey-toets) indrukken om de selectie op te slaan.

Opmerking:
Terug (rechter softkey-toets) indrukken om naar de menulijst terug te keren.

Opmerking:
De meeste actuele telefoonaansluitingen werken met de toonkiesmodus.

Toetsblokkering

Om te voorkomen dat u per ongeluk zou kunnen bellen, activeert u een sleutelslot. Wanneer geactiveerd, zijn alle belangrijke functies uitgeschakeld en de telefoon per ongeluk het gebruik van dergelijke kinderen te beschermen. Om de toetsblokkering in te schakelen, gaat u als volgt te werk:

1. Houd de toets # ingedrukt tot op de display de 🔒-icon verschijnt.
2. Om de toetsen weer vrij te geven, houdt u de toets # ingedrukt naar het 🔒-icon verdwijnt van het display. De toetsen zijn weer vrijgegeven.

Permanente radiostraling uitschakelen

Het basisstation en de handset wisselen in de stand-by en gespreksmodus continu informatie uit via radiogolven, zodat bijvoorbeeld bij een inkomende oproep een belsignaal en het telefoonnummer van de beller van het basisstation naar de handset kan worden overgedragen. Deze radiogolven kunnen gereduceerd of bijna volledig uitgeschakeld worden, als de handset zich in de directe omgeving van het basisstation of in de opladerstandaard van het basisstation bevindt.

Om één van de 5 functies in te schakelen, gaat u als volgt te werk:

Menu (linker softkey-toets) indrukken → **Instellingen**
→ OK (linker softkey-toets) indrukken → **Lage RF**
→ OK (linker softkey-toets) indrukken
→ Met de toets ▲ ▼ gewenste functie kiezen
→ OK (linker softkey-toets) indrukken, om de keuze op te slaan

Opmerking:

Terug (rechter softkey-toets) indrukken om naar de menulijst terug te keren.

Mogelijke functies en hun werkwijze:

Minimaal - Het basisstation en de handset wisselen alleen informatie uit bij een oproep. In de stand-by modus worden de radiogolven bijna volledig uitgeschakeld.

Zeer laag - Het basisstation en de handset wisselen informatie uit bij een oproep en in geringe mate tijdens de stand-by modus. Daarnaast wordt de sterkte van de radiogolven sterk verminderd.

Laag - Het basisstation en de handset wisselen informatie uit bij een oproep en in bepaalde mate tijdens de stand-by modus. Daarnaast wordt de sterkte van de radiogolven verminderd.

Normaal - Het basisstation en de handset wisselen continu informatie uit. De radiogolven worden niet verminderd.

Automatisch - Het basisstation en de handset wisselen alleen informatie uit bij een oproep en in de stand-by modus. Daarnaast wordt de sterkte van de radiogolven automatisch aangepast, afhankelijk van de afstand tussen basisstation en handset.

Houd er rekening mee dat de reikwijdte bij de instellingen Minimaal, Zeer laag en Laag op grond van het gereduceerde zendvermogen kleiner is. Als u een van de drie bovenstaande instellingen gekozen heeft, kunt u alleen in de directe omgeving van het basisstation telefoneren.

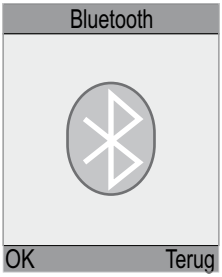
Meerdere handsets gebruiken

Interne gesprekken
Als op een basisstation meerdere handsets aangemeld zijn, kunnen tussen deze toestellen interne gesprekken worden gevoerd.
INT ▶ toets indrukken.
→ Voer het nummer van de gewenste handset in.
→ De opgeroepen handset rinkelt.
→ Neem de oproep aan met de toets .
→ Met een druk op de toets kunt u het gesprek beëindigen.

Gesprekken doorverbinden tussen handsets
Een externe oproep kan van één handset naar een andere worden doorverbonden (beide handsets moeten aangemeld zijn op hetzelfde basisstation).
U voert een extern gesprek dat u wilt doorverbinden.
→ **INT** ▶ toets indrukken.
→ Voer het nummer van de gewenste handset in.
→ De opgeroepen handset rinkelt.
→ Neem de oproep op de opgeroepen handset aan met de toets .
→ Met een druk op de toets kunt u het gesprek beëindigen.

Bluetooth®

(Deze functie staat alleen bij een »freeTEL III« met artikelnummer A-4605.. ter beschikking).



Bluetooth®-functie in-/uitschakelen
Menu (linker softkey-toets) indrukken → **Bluetooth**
→ OK (linker softkey-toets) indrukken → **BT modus**
→ OK (linker softkey-toets) indrukken
→ Met de toets ◀ of ▶ gewenste functie (**Aan** of **Uit**) kiezen.
→ OK (linker softkey-toets) indrukken, om de keuze op te slaan.

Opmerking:
Bij ingeschakelde Bluetooth®-functie ontladen de accu's sneller dan in de normale modus. Schakel de functie uit, als deze niet nodig is!

Bluetooth®-apparaten koppelen

U heeft de mogelijkheid om uw »freeTEL III« via de Bluetooth®-radioverbinding met een Bluetooth®-headset of andere Bluetooth®-compatibile apparaten te verbinden.

Menu (linker softkey-toets) indrukken → **Bluetooth**
→ OK (linker softkey-toets) indrukken → **BT koppeln**
→ OK (linker softkey-toets) indrukken
→ Activeer uw Bluetooth®-compatibel apparaat en zet deze in de koppelmodus (zie gebruiksaanwijzing van het Bluetooth®-compatibele apparaat)
→ Als de verbinding tussen »freeTEL III«en het Bluetooth®-compatibele apparaat met succes tot stand is gebracht, verschijnt ✓ op het display.

Opmerking:

De Bluetooth®-functie moet ingeschakeld zijn om een ander Bluetooth®-compatibel apparaat met uw »freeTEL III« te kunnen verbinden.

Speciaal toebehoren aansluiten

De »freeTEL III« beschikt over:
- een standaard headset-aansluiting met een 2,5-mm-stekkerbus. (bijv. voor het aansluiten van een headset).
- een standaard hoofdtelefoon-aansluiting met een 3,5-mm-stekkerbus. (bijv. voor het aansluiten van een hoofdtelefoon).

Daarnaast kunnen de volgende speciale toebehoren op de basisstaion worden aangesloten:

- Vibratiekussen
- Flitsmodule
- Schakelmodule
- Akoestische module

Als de telefoon niet goed werkt

Algemeen

- Controleer of de telefoonkabel onbeschadigd en correct aangesloten is. Verwijder eventueel aangesloten toebehoren – verlengkabel en andere telefoons.
- Controleer of de netadapter correct verbonden is met het basisstation en het stopcontact.
- Controleer of de accu's opgeladen zijn.
- Probeer de telefoon bijv. bij uw buren aan te sluiten. Als het toestel daar werkt, is er eventueel een probleem met uw telefoonaansluiting. Waarschuw de servicedienst van de telefoonmaatschappij.

- Sluit een andere telefoon aan op uw aansluiting. Als dit toestel werkt, is uw telefoon vermoedelijk defect.

Waarschuwingstoon tijdens een gesprek
- De accu's zijn bijna leeg
  - Zet de handset in het laadapparaat.
- De reikwijdte van de telefoon is overschreden
  - Breng de handset dichter bij het basisstation.

Telefoonnummer wordt niet aangegeven
- De nummerweergave moet door uw telefoonmaatschappij worden ondersteund.
- Aan een nevenaansluiting werkt de nummerweergave niet.

Reset van de telefoon op standaardinstellingen

Om de telefoon opnieuw in te stellen op de leveringstoestand, gaat u als volgt te werk:
1. Menu (linker softkey-toets) indrukken.
2. Voer nu via het toetsenveld de code „4,6,1,5,3,0,5“ in.
3. ? verschijnt op het display
4. OK (linker softkey-toets) indrukken. Op de display verschijnt de melding „Wachten..“.
5. Na ongeveer twee seconden verschijnt √ op het display en de »freeTEL III« keert terug naar het startmenu. De telefoon bevindt zich nu opnieuw in de standaardinstelling.

Belangrijke informatie

Het apparaat is **niet** beschermd tegen spatwater. Plaats geen met vloeistof gevulde voorwerpen, bijv. vazen, op het apparaat. Ook open vuur, zoals bijv. brandende kaarsen, mag in geen geval op het apparaat worden geplaatst.

Bijlage

Onderhoud en verzorging

De telefoon is onderhoudsvrij. Bij verontreiniging reinigt u het toestel af en toe met een zachte, bevochtigde doek. Gebruik nooit alcohol, verdunner of andere organische oplosmiddelen. De telefoon mag niet gedurende langere tijd worden blootgesteld aan zonnestralen of grote hitte, vocht of sterke mechanische belastingen.

Garantie

De telefoon is zeer betrouwbaar. Mochten ondanks correcte montage en bediening storingen optreden, neemt u a.u.b. contact op met uw handelaar of wendt u zich direct tot de fabrikant. De garantie omvat kosteloze reparatie en terugzending. Een voorwaarde hiervoor is dat u het toestel in de originele verpakking instuurt, werp deze dus niet weg. De garantie vervalt bij schade die werd veroorzaakt door foutieve behandeling of reparatiepogingen door niet-geautoriseerde personen (zegel verbroken). Reparaties op garantie worden alleen uitgevoerd als de ingevulde garantiekaart met een kopie van de factuur/het bonnetje van de handelaar wordt ingestuurd. **Het toestelnummer moet altijd worden vermeld.**

Milieu/Verwijdering

Verwijdering van gebruikte elektrische en elektronische apparatuur (toe te passen in de landen van de Europese Unie en andere Europese landen met een afzonderlijk inzamelsysteem voor deze apparaten). Het symbool op het product of de verpakking wijst erop dat dit product niet als normaal huishoudelijk afval mag worden behandeld maar bij een inzamelpunt voor de recyclage van elektrische en elektronische apparatuur moet worden afgegeven. Met uw bijdrage tot de correcte verwijdering van dit product beschermt u het milieu en de gezondheid van uw medemensen. Milieu en gezondheid worden geschaad door een foute verwijdering. Materiaalrecyclage helpt het gebruik van grondstoffen te reduceren. Meer informatie over de recyclage van dit product krijgt u bij uw gemeente, de gemeentelijke afvalverwijderingsbedrijven of de zaak waar u dit product heeft gekocht.

Accu's

De meegeleverde accu's kunnen worden gerecycled.
Lever de accu's in als KCA bij de chemokar of bij winkels waar deze accu's ook worden verkocht. Lever alleen lege accu's in om de bescherming van het milieu te garanderen.

Technische gegevens

Standaard:	DECT = Digital Enhanced CordlessTelecommunication Uitgebreide digitale standaard voor snoerloze telefoons GAP = Generic Access Profile Transmissieprotocol voor snoerloze telefoons.
Aantal kanalen:	120 duplex-kanalen
Zendfrequentie:	1880 MHz tot 1900 MHz
Duplex-methode:	Multiplexe tijdindeling
Kanaalbandbreedte:	1728 KHz
Bitsnelheid:	1152 Kbit/s
Modulatie:	GFSK
Transmissievermogen:	10 mW, gemiddeld vermogen per kanaal
Reikwijdte:	tot 50 m binnenshuis tot 300 m buiten
Energietoevoer:	Basisstation: Primair: 100-240V AC 50/60Hz 150mA Secundair: 7,2V DC / 500 mA Handset: NiMH, type AAA, 1,2V, 700 mAh
Verbruik:	ca. 7 Watt
Gebruiksduur:	Stand-by: tot 100 uur. Spreektijd: tot 10 uur.
Afmetingen (BxHxD):	Basisstation: 116 x 138 x 86 mm Handset: 178 x 51 x 33 mm
Gewicht:	Basisstation: ca. 224 g Handset: ca. 175 g (met accu's)

CE-teken

Dit apparaat voldoet aan de eisen van de volgende EU-richtlijnen:

- 2002/95/EG RoHS-Richtlijn
- 2002/96/EG WEEE-Richtlijn
- 1999/5/EG R&TTE-Richtlijn
- 2004/108/EG EMC-Richtlijn
- 2006/95/EG Laagspanningsrichtlijn

De conformiteit met de voornoemde richtlijnen wordt bevestigd door het CE-teken op het apparaat. CE-conformiteitsverklaringen staan on-line ter beschikking onder www.human-technik.com.

Technische wijzigingen voorbehouden.

Humantechnik Service-Partner

D Germany	**Humantechnik GmbH** Im Wörth 25 D-79576 Weil am Rhein	Tel.: +49 (0) 76 21/ 9 56 89-0 Fax: +49 (0) 76 21/ 9 56 89-70 E-mail: info@humantechnik.com
CH Switzerland	**Humantechnik GHL AG** Rastatterstrasse 9 CH-4057 Basel	Tel.: +41 (0) 61/ 6 93 22 60 Fax: +41 (0) 61/ 6 93 22 61 E-mail: info@humantechnik.com
F/B France Belgium	**SMS** **Audio Electronique Sàrl** 173 rue du Général de Gaulle F-68440 Habsheim	Tel.: +33 (0) 3 89/ 44 14 00 Fax: +33 (0) 3 89/ 44 62 13 E-mail: sms@audiofr.com
NL Netherlands	**Hoorexpert BV** Gildenstraat 30 NL-4143 HS Leerdam	Tel.: +31 (0) 3 45/ 63 23 93 Fax: +31 (0) 3 45/ 63 29 19 E-mail: info@hoorexpert.nl
GB Great Britain	**Sarabec Ltd** 15 High Force Road GB-Middlesbrough TS2 1RH	Tel.: +44 (0) 16 42/ 24 77 89 Fax: +44 (0) 16 42/ 23 08 27 E-mail: enquiries@sarabec.co.uk

For other service-partners in Europe please contact:

Humantechnik Germany
Tel.: +49 (0) 76 21/ 9 56 89-0
Fax: +49 (0) 76 21/ 9 56 89-70
Internet: www.humantechnik.com
E-mail: info@humantechnik.com

HUMANTECHNIK

RM460500-A · 0911